

The background of the poster features a woman in a white, ruffled dress looking down with a somber expression. She is being held or supported by a person whose arm, wearing a white glove, is visible on the left. The entire scene is overlaid with a vibrant, abstract geometric pattern of overlapping triangles in shades of purple, pink, blue, and green. In the top left corner, there is a white hexagonal shape containing the text 'show box' in a stylized, cursive font and '2021' in a bold, sans-serif font.

show box

2021

PERFORMING ARTS FESTIVAL
FOR YOUNG AUDIENCES

30 NOV. - 4 DEC. 2021

SHOWBOX.NO

HEIA KUNSTOPPLEVELSEN!

For en fantastisk ting å skulle ønske dere velkommen til denne 17. utgaven av scenekunsthfestivalen Showbox. Fantastisk fordi vi endelig ser et scenekunsthfelt som sakte men sikkert kommer seg på bena igjen, og fantastisk fordi vi endelig kan være på festival igjen og treffe alle dere som er like glad i å oppleve teater og dans som det vi er.

Vi klarte å holde en viss kontinuitet ved å ha digital festival i 2020, men å arrangere en digital scenekunsthfestival er vel noe vi håper ikke skal skje igjen. Scenekunst bør oppleves live, hvert møte mellom kunstnere og publikum er unikt. Samtidig vil jeg virkelig berømme de kunstnerne som klarte – og hadde kapasitet til – å produsere digitale versjoner av sine kunstneriske prosjekt. Det er mange av oss som har erfart masse i denne tiden, og det har kommet spennende prosjekter ut av tilstanden vi har vært i.

Men nå er vi her; på festival, sammen! Med forestillinger, nettverksmøter, seminarer og fest. Og vi har fått et nytt tilskudd på teaterkartet i Oslo siden sist vi var sammen; Kloden teater – hvor noen av forestillingene vises og der festivalfesten med utdelingen av Gulljerven finner sted – er nå etablert på Økern. I tillegg er også Bærum kulturhus ny som festivalarena for Showbox. Så her må dere bevege dere både i øst og vest for å få med dere alt.

Scenekunsthbruket er til for kunsten og kunstnerne. Alt vi gjør, skal ha det for øye at vi skal legge til rette for at den beste scenekunsten blir produsert og formidlet over hele landet. Vi skal henge om selve kunstopplevelsen – at den er nok i seg selv – enten om den oppleves i en gymsal eller i et teater. Fordi det er dette jeg mener så sterkt; du skal kunne oppleve teater og dans uten noe annet mål en å oppleve. I den skapende prosessen frigjør det kunsten og gir oss et bredere kunstnerisk mangfold, og ikke minst; det frigjør opplevelsen.

På denne festivalen skal ingen behøve å tenke på læringsmålene. Vi har satt sammen noen festivaldager som forhåpentligvis skal berike både publikum og kunstnerne. Vi i festivalledelsen har gledet oss som barn til å få oppleve disse dagene sammen med dere igjen.

Nyt kunstopplevelsene
– Velkommen til Showbox!



Adne Sekkelsten
Festivalsjef/Festival Director

HEIA THE ART EXPERIENCE!

It is a fantastic thing to welcome you to this 17th edition of the performing arts festival Showbox. It is fantastic because we finally see the performing arts field slowly but surely getting back on its feet, and it is fantastic because we can finally be at a festival again and meet all of you who are just as fond of experiencing theater and dance as we are.

We managed to maintain a certain continuity by having a digital festival in 2020, but arranging a digital performing arts festival is probably something we hope will not happen again. Performing arts should be experienced live, each meeting between the artists and the audience is unique. At the same time, I really want to praise the artists who managed – and had the capacity to – produce digital versions of their artistic projects. There are many of us who have experienced a lot during this time, and exciting projects have come out of the state we have been in.

But now we are here, at the Showbox festival, together! With performances, network meetings, seminars and parties.

Since the last time we were together, there's a new theatre on the map: Kloden theater – where some of the performances are shown and where the festival party where the Gulljerven ceremony takes place – is now established on Økern. In addition, Bærum kulturhus is also new as a festival arena for Showbox. So here you have to travel both east and west to experience the festival program.

Scenekunsthbruket is here for the art and the artists. In everything we do have we in mind that we should facilitate for the best performing arts to be produced and disseminated throughout the country. We will defend the art experience itself – that it is enough in itself – whether it is experienced in a gymnasium or in a theater.

I mean this so strongly; you should be able to experience theater and dance without any other goal than to experience. To the creative process, this liberates the art and gives us a broader artistic diversity, and not least; it liberates the experience.

At this festival, no one should have to think about the learning goals. We have put together festival days that will hopefully enrich both the audience and the artists. All of us in the festival management have looked forward to experiencing these days together with you again with great excitement.

Enjoy the art experience
– Welcome to Showbox!

PROGRAM

- Forestillinger/Performances
- KROMspring/Showbox extra
- Fagprogram/Academic
- Sosialt/Social

TIRSDAG 30. NOVEMBER

09:00–12:00	Strategisk markedsføring for scenekunstnere – Forbruker-adferd og storytelling	SKUDA	Kuben vgs		s. 12
12:00–13:15	EN FOLKEFIENDE	Teaterkjøkkenet	Teater Manu	Fra 13 år	s. 17
12:00–13:00	<i>KROMspring: MELLOMTIDEN</i>	Rom for dans	Rom for Dans	Fra 10 år	s. 38
15:30–16:45	EN FOLKEFIENDE	Teaterkjøkkenet	Teater Manu	Fra 13 år	s. 17
17:30–18:30	<i>KROMspring: MELLOMTIDEN</i>	Rom for dans	Rom for Dans	Fra 10 år	s. 38
19:00	Åpning av SHOWBOX 2021		Black Box teater		s. 10
19:30–20:45	Åpningsforestilling: SKAUT	Frikar	Black Box teater		s. 18
20:45–23:45	<i>Festivalkro</i>		Black Box teater		s. 10

ONSDAG 1. DESEMBER

09:00–09:45	FAILURE LANDSCAPE – WORKSHOPFORESTILLING	Eoin McKenzie (GB) Martijn Joling (NO) Stina Strange Thue Tobiasen (DK)	Sentralen		s. 20
09:00–12:00	Strategisk markedsføring for scenekunstnere – kræsjkurs i sosiale medier	SKUDA/ Scenekunstbruket	Kuben vgs		s. 12
09:15–10:00	Parasitt: Bli med huskunstnerne på Kuben videregående skole	Landing	Kuben vgs		s. 13
10:00–10:50	EU-prosjekter i det norske scenekunstlandskapet		Sentralen		s. 14
10:00–11:15	SKAUT	Frikar	Black Box teater		s. 18
10:00–11:00	<i>KROMspring: AV OG TIL MISUNNER JEG GULLFISKENE</i>	Rom for dans	Rom for Dans	Fra 13 år	s. 39
10:00–10:45	SEA ME!	Liavaag/Lindberg	Pilotscenen, Kloden teater	Fra 5 år	s. 21
11:00–12:00	JORDBÆR	Ann Sam Bell	Sentralen	Fra 8 år	s. 22
11:30–12:15	ALT VI IKKE SIER	Unge Viken Teater	Black Box teater	Fra 13 år	s. 23
12:00–13:00	<i>KROMspring: AV OG TIL MISUNNER JEG GULLFISKENE</i>	Rom for dans	Rom for Dans	Fra 13 år	s. 39
12:00–13:20	Premiere: NEVER AFK	Hafnor/Erichsen	Teater Manu	Fra 13 år	s. 24
12:00–12:45	SEA ME!	Liavaag/Lindberg	Pilotscenen, Kloden teater	Fra 5 år	s. 21
13:00–13:45	Parasitt: Bli med huskunstnerne på Kuben vgs	Landing	Kuben vgs		s. 13
13:30–14:15	ALT VI IKKE SIER	Unge Viken Teater	Black Box teater	Fra 13 år	s. 23
13:30–14:30	JORDBÆR	Ann Sam Bell	Sentralen	Fra 8 år	s. 22
15:00–16:00	<i>KROMspring: HABITAT: ET ISCEENESATT VERKSTED</i>	Rom for dans	Rom for Dans	Fra 13 år	s. 41
17:00–18:20	NEVER AFK	Hafnor/Erichsen	Teater Manu	Fra 13 år	s. 24
19:00–20:00	FESTEN	ODE ung	Black Box teater	Fra 14 år	s. 26

TORS DAG 2. DESEMBER

09:00–12:00	Strategisk markedsføring for scenekunstnere – hvordan bygge en relasjon til publikum over tid	SKUDA/ Scenekunstbruket	Kuben vgs		s. 12
09:30–12:00	HISTORIER OM Å (IKKE) KOMME HJEM	Issa/Lopez/Gato	Pilotscenen, Kloden teater	Fra 15 år	s. 28
10:00–10:45	HARRY PÅTTER (MED Å)	Madam Pysj	Sentralen	Fra 6 år	s. 29
10:00–12:00	KROMspring: #Me&U	Rom for dans	Rom for Dans	Fra 13 år	s. 40
10:30–11:00	Showbox ekstra: KINSHIPS	Øy	Dansens Hus	0–2 år	s. 42
11:00–11:50	HVEM SKAL REDDE BRANNMANN BØRRE?	Teater Spillebrikkene	Sentralen	Fra 8 år	s. 32
11:00–11:45	MONSTER I MAGEN	Rimfrost produksjoner	Black Box teater	Fra 6 år	s. 30
12:00–12:45	HARRY PÅTTER (MED Å)	Madam Pysj	Sentralen	Fra 6 år	s. 29
12:30–13:15	MONSTER I MAGEN	Rimfrost produksjoner	Black Box teater	Fra 6 år	s. 30
12:30–13:15	Parasitt: Bli med huskunstnerne på Kuben videregående skole	Landing	Kuben vgs		s. 12
13:00–15:00	Kræsjkurs i internasjonal strategi og tilstedeværelse	Assitej/Danse- og teatersentrum	Kuben vgs		s. 14
13:00–15:30	HISTORIER OM Å (IKKE) KOMMER HJEM	Issa/Lopez/Gato	Pilotscenen, Kloden teater	Fra 15 år	s. 28
13:00–13:50	HVEM SKAL REDDE BRANNMANN BØRRE?	Teater Spillebrikkene	Sentralen	Fra 8 år	s. 32
13:00–15:00	KROMspring: #Me&U	Rom for dans	Rom for Dans	Fra 13 år	s. 40
13:30–14:10	Lyttepremiere Lyddrama: GJENNOM GARDEN	Marius Kolbenstvedt	Black Box teater	Ungdom	s. 33
19:00–23:45	<i>Gulljerven og Showboxfest</i>		Pilotscenen, Kloden teater		s. 10

FREDAG 3. DESEMBER

09:00–11:00	KROMspring: KROM	Rom for dans	Rom for Dans	Fra 6 år	s. 42
09:30	INN I DET UKJENTE	Erler teaterkompani	Kabelgata v/Kloden teater	Fra 13 år	s. 34
10:00–10:50	DEN MEKANISKE HAGEN	Kloster/Sævik/ Nymark	Pilotscenen, Kloden teater	Fra 6 år	s. 36
10:00–10:40	HANNAH FELICIA	Danskompaniet SPINN (SE)	Black Box teater	Ungdom	s. 37
10:00–10:40	Premiere: BARNEHVISKERNE	Hege Haagenrud	Sentralen	Fra 5 år	s. 35
10:30	INN I DET UKJENTE	Erler teaterkompani	Pilotscenen, Kloden teater	Fra 13 år	s. 34
10:30–11:00	Showbox ekstra: KINSHIPS	Øy	Dansens Hus	0–2 år	s. 42
11:00	INN I DET UKJENTE	Erler teaterkompani	Kabelgata v/Kloden teater	Fra 13 år	s. 34
11:30	INN I DET UKJENTE	Erler teaterkompani	Kabelgata v/Kloden teater	Fra 13 år	s. 34

FREDAG 3. DESEMBER (FORTS.)

12:00–12:40	BARNEHVISKERNE	Hege Haagenrud	Sentralen	Fra 5 år	s. 35
12:00–15:00	Deltakelse i Praksis: Et iscenesatt seminar		Rom for Dans		s. 15
12:00 –12:50	DEN MEKANISKE HAGEN	Kloster/Sævik/ Nymark	Pilotscenen, Kloden teater	Fra 6 år	s. 36
12:00–12:40	HANNAH FELICIA	Danskompaniet SPINN (SE)	Black Box teater	Ungdom	s. 37
12:00	INN I DET UKJENTE	Erler teaterkompani	Kabelgata v/Kloden teater	Fra 13 år	s. 34
12:30	INN I DET UKJENTE	Erler teaterkompani	Kabelgata v/Kloden teater	Fra 13 år	s. 34
13:00	INN I DET UKJENTE	Erler teaterkompani	Kabelgata v/Kloden teater	Fra 13 år	s. 34
13:30	INN I DET UKJENTE	Erler teaterkompani	Kabelgata v/Kloden teater	Fra 13 år	s. 34
14:00	INN I DET UKJENTE	Erler teaterkompani	Kabelgata v/Kloden teater	Fra 13 år	s. 34
14:30	INN I DET UKJENTE	Erler teaterkompani	Kabelgata v/Kloden teater	Fra 13 år	s. 34
15:30	INN I DET UKJENTE	Erler teaterkompani	Kabelgata v/Kloden teater	Fra 13 år	s. 34
18:00–19:00	<i>Showbox ekstra:</i> MULEGUTTEN	Teater Joker	Bærum kulturhus	Fra 8 år	s. 43

LØRDAG 4. DESEMBER

10:30–11:00	<i>Showbox ekstra:</i> KINSHIPS	Øy	Dansens Hus	Baby	s. 42
12:00–12:40	<i>Showbox på Miniøyas jul:</i> BARNEHVISKERNE	Hege Haagenrud	Sentralen	Fra 5 år	s. 35
13:00–13:50	DEN MEKANISKE HAGEN	Kloster/Sævik/ Nymark	Pilotscenen, Kloden teater	Fra 6 år	s. 36
14:00–15:00	<i>Showbox ekstra:</i> MULEGUTTEN	Teater Joker	Bærum kulturhus	Fra 8 år	s. 43
14:00–14:40	<i>Showbox på Miniøyas jul:</i> BARNEHVISKERNE	Hege Haagenrud	Sentralen	Fra 5 år	s. 35
15:00–15:50	DEN MEKANISKE HAGEN	Kloster/Sævik/ Nymark	Pilotscenen, Kloden teater	Fra 6 år	s. 36

Det kan komme endringer i tidspunkt.
Times are subject to change



SCENEKUNSTFESTIVAL FOR BARN OG UNGDOM 30. NOV. - 4. DES. 2021 SHOWBOX.NO

Forside, side 18:
Skaut
Frikar
Foto: Antero Hein

Bakside, side 21:
SeaMe!
Liavaag/Lindberg
Foto: Hanna Fauske

Grafisk design: Halvor Bodin
Trykk: Konsis

På Showbox skal du føle deg velkommen, respektert og inkludert

Scenekunstbruket er en av flere organisasjoner i kunstfeltet som er med på pilotprosjektet til Balansemerket. Det er viktig for oss å gjøre vårt beste for å ligge i front når det gjelder et likestilt og mangfoldig kulturliv, og at vi i alle deler av vår virksomhet ser på rutiner og virkemidler for å forebygge seksuell trakassering og støtte opp under inkludering. Balansemerket bidrar til en bevisstgjøring i dette arbeidet og tydeliggjør vårt ansvar. I tillegg oppleves det som en stor anerkjennelse å få være med i ordningen. Vi skal være en trygg arbeidsplass, uten trakassering.

Likestilling, kjønnsbalanse og mangfold kommer ikke av seg selv. Det kreves en bevissthet og et fokus, også på vår festival Showbox. Enkelt sagt handler dette om å være inkluderende og greie med hverandre, samt respektere hverandres grenser. Showbox skal være en arena der kunstnere og publikum respekteres for hvem de er, med den identitet og bakgrunn de har.

Som publikum på Showbox vil vi at du skal føle deg velkommen, respektert og inkludert, samt at du sørger at ditt medpublikum også kan føle det samme.

BALANSEMERKET

balansemerket.no

SCENEKUNSTBRUKET

Scenekunst i hele Norge

Norsk Scenekunstbruk er den største, landsdekkende formidleren av scenekunst for en ung målgruppe i Norge. Vi sørger for at barn og unge i hele Norge, uavhengig av bakgrunn og bosted, får oppleve profesjonell scenekunst.

Norsk Scenekunstbruk er et kompetansenettverk for scenekunstfeltet for barn og unge og sørger for utvikling og styrking av scenekunstfeltet, vi skaper fora og møteplasser hvor nye ideer, erfaringer og diskusjoner kan deles og gi felles referanser. Vi legger stor vekt på samarbeid, publikumsutvikling, diskusjon og presentasjon av nye prosjekter.

SCENEKUNSTBRUKET.NO

UNGE STEMME.NO
SHOWBOX.NO
SPENN.NO

+47 22 42 58 10
post@scenekunstbruket.no

NORSK SCENEKUNSTBRUK
Kabelgata 19, 0580 Oslo

Spillesteder og samarbeidspartnere

KLODEN

Black Box teater
Oslo 1985

UN4
Kunststasjon
Oslo

teater
MANU

K

PUSH+

EUROPEAN
CULTURE
CAPITAL

Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union

ASSITEJ
NORGE

Dance
—
NORWEGIAN
THEATRE

MINIØYA

Rom
for
Dance

KROM
Spring

DANSENS
HUS

BÆRUM
KULTUR
HUS



FESTIVALCREW

Ådne Sekkelsten	91 52 46 45	aadne@scenekunstbruket.no
Elin O. Rekdal	98 41 94 64	elin@scenekunstbruket.no
Anki Oveland	95 83 20 79	anki@scenekunstbruket.no
Guri Birkeland	92 68 29 51	guri@scenekunstbruket.no
Sofie Skipperud	45 27 94 16	sofie@scenekunstbruket.no
Hege Pålstrup	95 26 99 65	hege@scenekunstbruket.no
Hugo Strand (Gulljerven)		hugo@scenekunstbruket.no

showbox.no

Instagram/Facebook: @showboxfestival

#showboxoslo

SUS - Scenekunstbrukets unge stemmer: ungestemmer.no

BILLETTER TICKETS

Billetter til årets Showboxfestival:
Get your tickets to Showbox here:

SHOWBOX.NO

UTÅ SPISE OUT TO EAT

Hrimnir Ramen

Maridalsveien 9A
Web: hrimnir-ramen.no

Delicatessen

Søndregate 8/
Vibesgate 8/
Holmens gate 2
Web: delicatessen.no

Le Benjamin

Søndre gate 6
Web: lebenjamin.no/en

Trattoria Popolare

Trondheimsveien 2
Web: www.popolare.no

Mathallen (flere spisesteder)

Vulkan 5
Web: mathallenoslo.no

Dognvill Bar & Burger

Vulkan 12/
Operagata 6
Web: dognvillburger.no

Oslo Street Food

Torggata 16
Web: oslo-streetfood.no

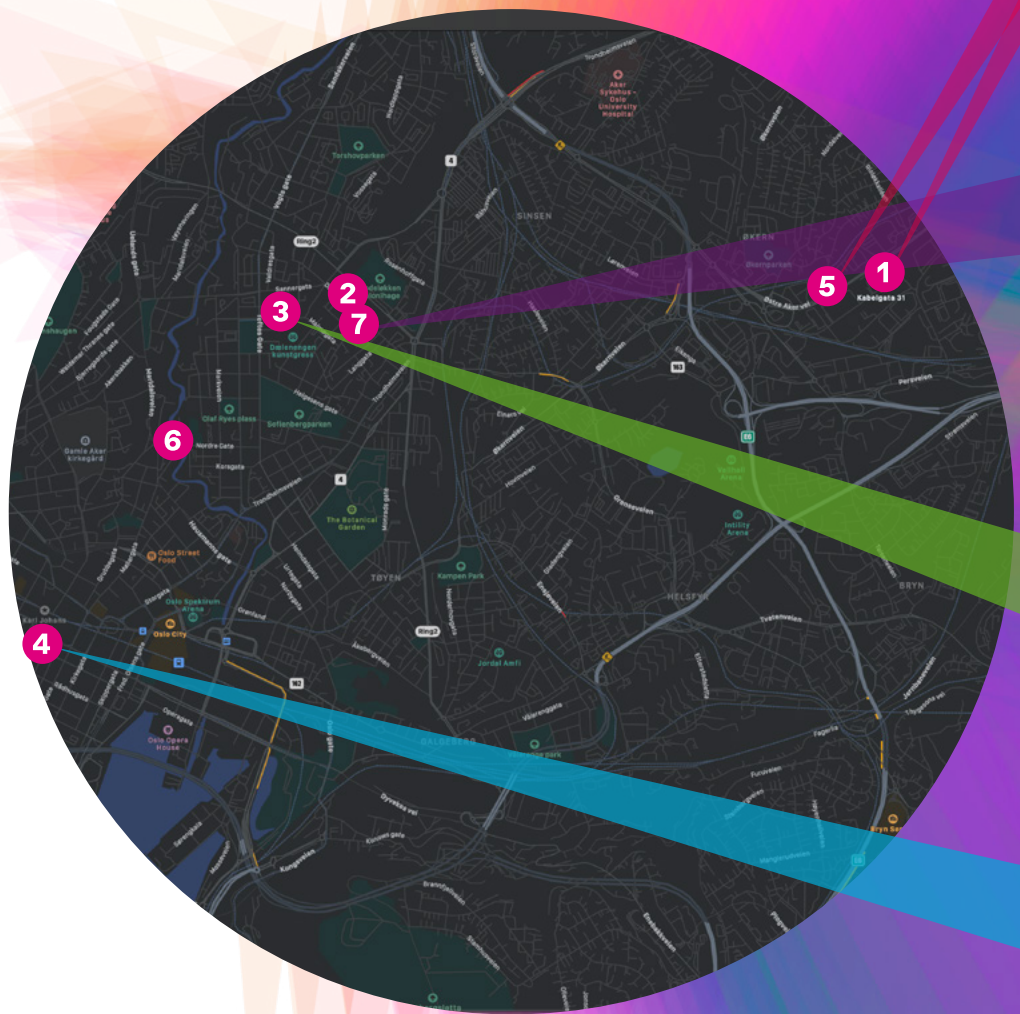
Vippa (flere spisesteder)

Akershusstranda 25
Web: vipa.no

Økern Portal

(flere spisesteder)
Lørenfare/Økern t-bane
Web: okernportal.no

SPILLESTEDER



VENUES

PILOTSCENEN, KLODEN TEATER ❶

Kabelgata 31, 0580 Oslo
Web: kloten.no

Kloten teater er et programmerende teater for scenekunst til et ungt publikum. Her utvikles et teaterhus med scener og arbeidsrom, som skal fremme profesjonell, tverrfaglig scenekunst, presentere nasjonal og internasjonal scenekunst og legge til rette for produksjon, og være et faglig, nasjonalt knutepunkt innen scenekunstheltet for barn og ungdom.

Kollektivtransport:

T-bane: Linje 4 og 5, stopp Økern eller Risløkka. Buss: 23, 24 stopp Ulven torg 28, 345, 60, 67, stopp Økern

BLACK BOX TEATER ❷

Marstrandgata 8, 0566 Oslo
Web: blackbox.no

Black Box teater er Norges største programmerende teater og utgjør en sentral del av den nasjonale infrastrukturen for fri scenekunst. Teatret presenterer og co-produserer frittstående kunstnere og kompanier på tvers av sjangre. Black Box teater har en internasjonal og samtidsorientert profil og presenterer noen av verdens fremste scenekunstnere.

Kollektivtransport:

Trikk 11, 12 eller 13 til Birkelunden
Buss 20 eller 21 til Københavngata
Buss 30 til Fagerheimgata
T-bane til Carl Berners Plass

TEATER MANU ❸

Christies gate 5, 0556 Oslo
Web: teatermanu.no

Teater Manu er hele Norges tegnspråketeater. Teater Manu er et turnerende profesjonelt teater med scenekunst av høy kvalitet, en ung kulturinstitusjon som får anerkjennelse både nasjonalt og internasjonalt.

Kollektivtransport:

Trikk 11, 12 eller 13 til Birkelunden
Buss 20 eller 21 til Københavngata
Buss 30 til Birkelunden/Fagerheimgata

SENTRALEN ❹

Øvre Slottsgate 3, 0157 Oslo
Web: sentralen.no

Sentralen er et allsidig arrangementshus i hjertet av Kvadraturen, i Norges eldste sparebankbygg. I historiske lokaler, med fleksibelt vertskap og bred kompetanse jobber Sentralen for å gi kreativitet og gode idéer rom til å utfolde seg fritt. Eies av Sparebankstiftelsen DNB.

Kollektivtransport:

T-bane til stortinget
Trikk 12, 13 eller 19 til Øvre Slottsgate

KUBEN VGS ❺

Kabelgata 10, 0580 Oslo
Web: kuben.vgs.no

DANSENS HUS ❻

Vulkan 1
0182 Oslo
Web: dansenshus.com

Dansens Hus Norges nasjonale scene for dans. De viser et bredt spekter av dansekunst, fra babyforestillinger til internasjonale gjestespill, fra nye til etablerte norske koreografer.

Kollektivtransport:

Trikk 11, 12 eller 13 til Schous Plass
Buss 54 eller 34 til Møllerveien

ROM FOR DANS ❼

Marstrandgata 8, 1566 Oslo
Web: romfordans.no

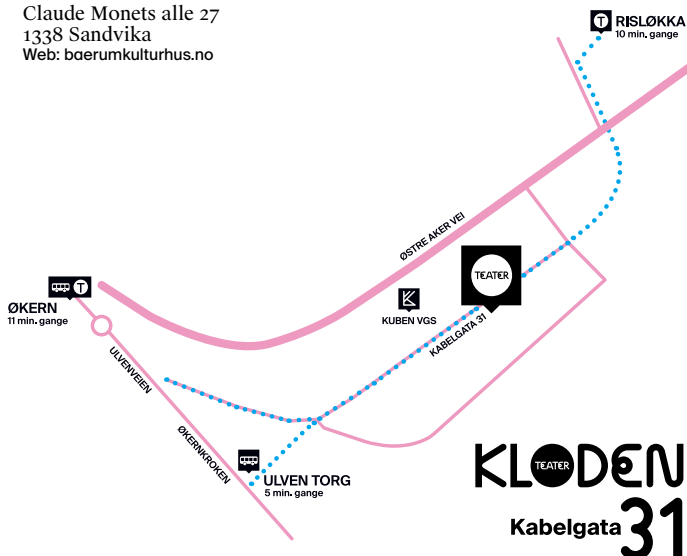
Rom for Dans holder til i de gamle lokalene til Bergene Sjokoladefabrikk på Grünerløkka i Oslo, i 4. etg. over Black Box Teater. Rom for Dans er et kompetansesentret og et møtested for dansekunstnere fra hele Norge. Rom for Dans består av 1300 m² med bl.a. to store produksjons- og scenerom på hhv 185 m² og 155 m², et stort dansestudio på 260 m² og et treningsrom på 70 m², kontorer og hyggelige fellesarealer.

Kollektivtransport:

Trikk 11, 12 eller 13 til Birkelunden
Buss 20 eller 21 til Københavngata
Buss 30 til Fagerheimgata
T-bane til Carl Berners Plass

BÆRUM KULTURHUS

Claude Monets alle 27
1338 Sandvika
Web: baerumkulturhus.no



TRANSPORT

Hvis du ikke ønsker å spasere, så kan du benytte kollektivtrafikken eller taxi.

www.ruter.no for info om trikk, bane & buss. Vi anbefaler å laste ned Ruters app for billett og reisesøk.

Oslo taxi tlf. 02323
Norgestaxi tlf. 08000

KLODEN
Kabelgata 31



GULLJERVEN

SCENEKUNSTBRUKET

ÅPNING SHOWBOX 2021

TI./TUE. 30. NOV.
19:00-22:00

BLACK BOX TEATER

Velkommen til den 17. utgaven av Showbox. Vi gleder oss til å igjen samle dere alle i Oslo til forestillinger, fagsamtaler, fest og moro.

ÅPNINGS- FORESTILLING: SKAUT MED FRIKAR

Se side 18.

FESTIVALKRO

TI./TUE. 30. NOV.
21:00-23:45

BLACK BOX TEATER

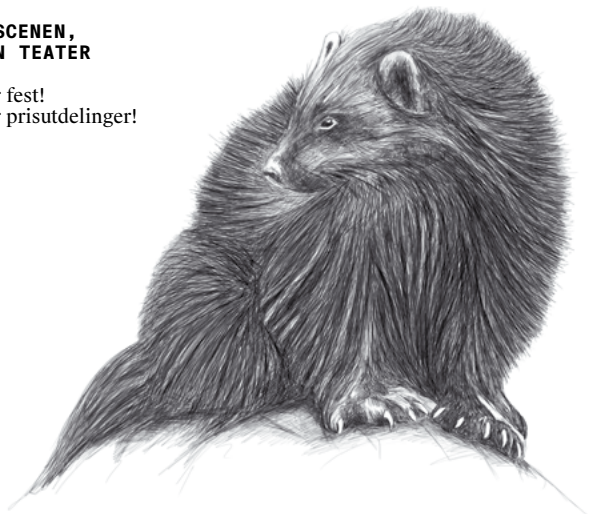
Ta en brus eller en øl med oss i baren på Showbox etter åpningsforestillingen!

GULLJERVEN OG SHOWBOXFEST

TO./THU. 02. DES./DEC.
19:00-23:45

PILOTSCENEN, KLODEN TEATER

Det blir fest!
Det blir prisutdelinger!



FAGPROGRAM

A photograph of three women in a state of intense distress or aggression. The woman on the left, wearing a blue long-sleeved shirt and a black belt, is shouting with her mouth wide open. The woman in the center, wearing a blue long-sleeved shirt, is holding the head of the woman on the right with both hands, looking upwards with a pained or desperate expression. The woman on the right, wearing a black top, is also shouting with her mouth wide open. The background is dark with vibrant, diagonal streaks of purple, pink, and blue light, creating a dramatic and intense atmosphere.

ACADEMIC PROGRAMME



STRATEGISK MARKEDSFØRING FOR SCENEKUNSTNERE SKUDA/ SCENEKUNSTBRUKET

Å synliggjøre seg selv eller egne prosjekter i scenekunsten, kan være både overveldende, kleint og føles vilkårlig. De færreste av oss har opplæring i markedsføring og det lille vi kan, har blitt til gjennom den velkjente prøv-og-feil metoden. Kjenner du deg igjen, da leser du videre.

Skuespiller- og danseralliansen og Scenekunstbruket inviterer til en faglig markedsføringsmeny du kan ta med deg ut en mørk vinternatt i frilanstilværelsen under Showbox. Et best-of, plukk- og miks-program bestående av kurs og seminarer som skal gjøre deg i stand til å fikse de gode innleggene på SoMe, samt gi deg innsikt i de hemmelige algoritmene prosjektet ditt trenger for å nå frem til rett gruppe entusiaster.

FORBRUKERADFERD OG STORYTELLING

TI. / TUE. 30. NOV.
09:00–09:30

KUBEN VGS

Rudi Skotheim Jensen, fagkonsulent i Skuespiller- og danseralliansen holder innledningen til dette fagprogrammet og vil kontekstualisere utfordringene med å markedsføre seg selv som kunstner.

09:45–10:30

Nina Vogt om forbrukeratferd. Vogt er en erfaren foreleser og foredragsholder som til daglig har sitt virke på Handelshøyskolen BI. Hun er høyskolelektor og har mottatt utallige priser for sin formidlingsevne. Nina er levende opptatt av å formidle sitt fagfelt innen Forbrukeratferd og holder jevnlig foredrag for næringslivet innen temaer som forbrukerinnsett, kommunikasjon og markedsføring. Hun har nylig gitt ut fagboken *Forbrukeratferd*.

10:45–12:00

Andreas Øverland er tidligere journalist, redaktør, tekstforfatter og idéutvikler og er levende opptatt av hvordan mennesker oppfatter merkevarer ... og hverandre. Som kreativ leder i Universal Music Norge jobber han tett med å fortelle historier av, med og for noen av Norges største artister. Han kommer til oss for å dele hvordan han tenker og jobber når norske popstjerner og debutartister skal ut med ny musikk, og ta oss gjennom en idéprosess som endte i en av fjorårets største låter.

KRÆSJKURS I SOSIALE MEDIER

ON. / WED. 01. DES. / DEC.
09:00–12:00

KUBEN VGS

Christine Kriegh gir crashkurs i sosiale medier for scenekunstnere. Christine eier og driver sitt eget firma Krieg Kommunikasjon, hvor hun jobber med rådgivning, kurs og innholdsproduksjon for sosiale medier. Hun har lang fartstid fra bransjen, og i 2021 ble hun kåret til Årets Fagperson på Social Media Days.

Markedsføringen har endret seg det siste tiåret, og i dag foregår det meste av markedsføring via internett og sosiale medier. Skal man stikke seg ut og gjøre seg bemerket, er det derfor viktig å følge med i de digitale svingene. I dette crashkurset vil du få en innføring i sosiale medier, med fokus på Facebook og Instagram. Vi skal blant annet snakke om; Hvorfor bør du bruke sosiale medier? Hvordan fungerer algoritmene? Hva er godt innhold? Hvilke muligheter har man på de ulike kanalene?

Når kurset er ferdig vil du sitte igjen med svar på om du trenger å være på alle de ulike sosiale mediene, når på dagen det er best å poste, og om det er smart å bruke penger på å fremme innleggene dine.

HVORDAN BYGGE EN RELASJON TIL PUBLIKUM OVER TID

TO. / THU. 2. DES. / DEC.
09:00–12:00

KUBEN VGS

Katja Lindeberg holder en forelesning om markedsføringsarbeidet knyttet til produksjonen *Bare en våt munn*, en produksjon der publikum via sosiale medier fikk være med på hele prosessen; utforskningen av tematikken og de personlige reisene til utøverne, hele veien fra idéen til forestilling oppsto fram til premiere og turné. Lindeberg tok sin mastergrad ved Stockholm dramatiska högskola, «A year of Physical Comedy» i 2011 og har siden hatt base i Trondheim der

hun driver Katja Brita Lindeberg Produksjoner. Gjennom kompaniet sitt jobber hun både som regissør, skuespiller, manusforfatter og produsent.

Little Big Sister er et promo- og managementbyrå som representerer artister som Karpe, Cezinando, Emma Steinbakken, Emilie Nicolas, Gabrielle og Marit Larsen. Marthe Vee er promo-ansvarlig i Little Big Sister, hun har bakgrunn som kommunikasjonansvarlig for NOPA (Norsk forening for komponister og tekstforfattere) og som journalist.

Web: littlebigsister.com
katjabritalindebergproduksjoner.com

Med dette fagprogrammet håper vi å gi deg redskapene du trenger for å skape god markedsføring og nå ditt publikum på en måte som ivaretar din kunstneriske integritet. Det skal tross alt føles bra og være gøy!

Fagprogrammet er initiert av Skuespiller- og danseralliansens, og gjennomføres i samarbeid med Showbox/Scenekunstbruket og med tilskudd til fra Bedriftsinternopplæring ved Oslo kommune. Fagprogrammet er en del av SKUDAs faglige satsing; Kompetanseprosjektet 2021, utformet etter SKUDAs plan for kompetanseutvikling. Prosjektet består av ett mentoringprogram med fem tilhørende nasjonale faglige arrangementer, les mer om Kompetanseprosjektet 2021 under tittelen «Mentoringprogram for kunstnere i Skuespiller- og danseralliansen», her:

Web: skuda.no

PARASITT: BLI MED HUSKUNSTNERNE PÅ KUBEN VIDEREGÅENDE SKOLE LANDING

ON. / WED. 01. DES. / DEC.
09:15–10:00

KUBEN VGS

Bli med rundt på Kuben og få innblikk i huskunstner-livet. Landing har jobbet på Kuben videregående skole i åtte sammenhengende uker, og i denne perioden har de blitt en del av skolen. I prosjektet utforsker de hva som skjer når de flytter dansepraksisen sin inn på en videregående skole, og tar i bruk rommene, elevene og formatene som finnes der. Målet med prosjektet er å utarbeide strategier for å møte elevene gjennom kunsten og kroppen, og å undersøke hvordan samtidskunst kan være relevant for denne målgruppa.

Under Showbox har Landing sin siste uke på Kuben videregående skole, og de tilbyr Showbox-publikum en tur med huskunstnerne rundt på Oslos største videregående skole. Varighet på turen er ca. 45 minutter.

Medvirkende

Koreografi og utøvelse: Sigrid Kopperdal, Ida Gudbrandsen og Venke Marie Sortland
Kostymer og utøvelse: Fredrik Floen
Scenografi: Alle
Samarbeidspartnere: Kloden teater
Gjennomføringsted: Kuben videregående skole
Støttet av: Norsk kulturråd, Fond for lyd og bilde, Spenn

Kuben videregående skole ligger vis-à-vis Kloden teater. Oppmøte innenfor hovedinngangen.

Omvisningen er gratis, påmelding til sofie@scenekunstbruket.no

Web: landing.no/prosjekter/
parasittprosjektet



PARASITE: JOIN THE HOUSE ARTISTS AT KUBEN UPPER SECONDARY SCHOOL LANDING

Join a tour around Kuben and get an insight into the life of a house artist. Landing has worked at Kuben upper secondary school for eight consecutive weeks, and during this period they have become part of the school. In the project, they explore what happens when they move their dance practice into a high school, and use the rooms, students and formats found there. The aim of the project is to develop strategies for meeting students through art and the body, and to investigate how contemporary art can be relevant to this target group. During Showbox, Landing has its last week at Kuben upper secondary school, and they offer the Showbox audience a tour with the house artists around Oslo's largest upper secondary school. Duration of the trip is about 45 minutes.

Contributors

Choreography and performance: Sigrid Kopperdal, Ida Gudbrandsen and Venke Marie Sortland
Costumes and performance: Fredrik Floen
Scenography: All
Collaborating partner: Kloden theater
Place of completion: Kuben upper secondary school
Supported by: Arts Council Norway, The Audio and Visual Fund, Spenn

Kuben upper secondary school is located opposite Kloden.
Meeting point at the main entrance.
The tour is free, registration to sofie@scenekunstbruket.no

Web: landing.no/prosjekter/
parasittprosjektet

EU-PROSJEKTER I DET NORSKE SCENEKUNST- LANDSKAPET

ON./WED. 01. DES./DEC.
10:00-10:50

SENTRALEN

EU-prosjekter; i startgropa, underveis, etterpå, videre, på nytt?

I forbindelse med visningen av workshopforestillingen *Failure Landscape* som har vokst fram i etterkant av ett av kunstnerlaboratoriene i EU-prosjektet PUSH+ ser vi på veien videre, og på andre prosjekter med norske partnere med vekt på det kunstneriske.

PUSH +

I februar arrangeres den siste workshopen i EU-prosjektet PUSH+, i Trondheim. Hit kommer scenekunstnere fra flere europeiske land for å jobbe sammen rundt tematikken «Different Bodies». Fiona Ferguson, fra lead partner Imagineate forteller om prosjektet som nå går inn i sin avsluttende fase.

TEEN

EU-prosjektet TEEN har avsluttet to prosjekt, og har søkt om et tredje med nye partnere. Tidligere partner fra Storbritannia, Performing Dialogue ved Chris Blois-Brooke/og tidligere partner fra Norge, Scenekunstbruket forteller om hvilke verktøy som er utviklet i EU-prosjektet og som nå lever videre på egenhånd.

ConnectUp

EU-prosjektet ConnectUp, der Assitej Norge er festival partner og Universitet i Agder er lead partner, er inne i sin første fase. Theis Irgens, prosjektleder i Assitej Norge, forteller om hvordan ConnectUp er bygget opp og festivalenes rolle i prosjektet.



PUSH+ Failure lab.
Foto: Jassy Earl

EU PROJECTS IN THE NORWEGIAN PERFORMING ARTS LANDSCAPE

EU projects; in the starting pit, along the way, afterwards, further, again?

In connection with the workshop performance *Failure Landscape* which has emerged after one of the artist laboratories in the EU project PUSH +, we look at the way forward, and at other projects with Norwegian partners with an emphasis on the arts.

PUSH +

In February, the last workshop in the EU project PUSH + will be held in Trondheim. Performers from several European countries come here to work together on the theme "Different Bodies". Fiona Ferguson, from lead partner Imagineate, talks about the project which is now entering its final phase.

TEEN

The EU project TEEN has completed two projects, and has applied for a third with new partners. Former partner from the UK, Performing Dialogue by Chris Blois-Brooke/and former partner from Norway, Scenekunstbruket talks about the tools that have been developed in the EU project and which now live on on their own.

ConnectUp

The EU project ConnectUp, where Assitej Norway is the festival partner and the University of Agder is the lead partner, is in its first phase. Theis Irgens, project manager at Assitej Norway, talks about how ConnectUp is structured and the festivals' role in the project.



KRÆSJKURS I INTERNASJONAL STRATEGI OG TILSTEDEVEREELSE ASSITEJ/DANSE- OG TEATERSENTRUM

TO./THU. 2. DES./DEC.
13:00-15:00

KUBEN VGS

For scenekunstnere

Scenekunstfestivalen Showbox er en arena med et internasjonalt publikum som er interessert i norsk scenekunst og vi samarbeider tett med festivaler og organisasjoner rundt om i verden. Hvert år samarbeider vi med Danse- og teatersentrum om å få internasjonale gjester til Showbox, og på den måten få vist fram norsk scenekunst til et internasjonalt publikum. Vi er også medlemmer av Assitej som jobber strategisk for å promotere scenekunst for det unge publikumet gjennom sitt internasjonale nettverk.

Danse- og teatersentrum (DTS) og Assitej Norge er brobyggere mellom nasjonal og internasjonal scenekunst gjennom samarbeid, nettverk og formidling. Gjennom Assitej International og gjennom Norwegian Arts Abroad får scenekunstnere tilgang til verdens største nettverk innen scenekunst, og kunnskap om produksjons- og visningsforhold i ulike regioner i verden.

På dette kræsj-kurset i internasjonal strategi og tilstedeværelse vil Assitej og DTS gi deg økte sjanser til å muliggjøre dine internasjonale ambisjoner. Her viser de hvordan du med ditt kunstnerskap og



Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union

SCENEKUNSTBRUKET
Scenekunst i hele Norge

scenekunstprosjekt(er) best treffer programmerere og samarbeidspartnere med dine ideer på festivaler og bransjetreff. På dette kurset jobber vi helt konkret med verktøy for promotering, markedsføring og salg av scenekunstprosjekter og kunstnerskap.

I 2022 reiser Assitej Norge og DTS med delegasjoner av norske kunstnere og produsenter til ulike festivaler i utlandet – blant annet Norway Now i regi av DTS, og Assitej Artistic Gathering 2022. Her får kunstnerne mulighet til å presentere sine kunstnerskap for en internasjonal bransje fra alle kontinenter.

Påmelding; send mail til Ingvild Lien i Assitej: ingvild.lien@assitej.no
merket: Påmelding til internasjonalt kurs.

Web:
assitej.no
pahn.no



ASSITEJ
NORGE

DELTADELSE I PRAKSIS: ET ISCENESATT SEMINAR

FR./FRI. 03. DES./DEC.
12:00-15:00

ROM FOR DANS

Alle snakker om medvirkning i kunsten, – men hva er det i praksis?

Rom for Dans har gjennom sytten år laget dansekunst hvor barn, unge og voksne deltar. På dette seminaret ønsker vi å dele hvordan vi jobber med medvirkning og hva begrepet betyr for oss, i teori og praksis.

Høgskolen for dansekunst tilbyr en bachelorutdanning med et særskilt fokus på kunst for barn og unge. Hvordan forbereder denne utdanningen studentene på å jobbe i kunstprosjekter hvor barn og unge deltar? Studenter og lærere fra høgskolen er med på seminaret og deler erfaringer og perspektiver.

Seminaret vil by på en rekke kunstneriske innslag, samt presentasjoner fra noen av Rom for Dans sine samarbeidspartnere innen lærerutdanning (Kristine Høeg Karlsen og Gunhild Brønne Bjørnstad/Høgskolen i Østfold), Den kulturelle skolesekken (Johannes Hafnor/DKS Viken), kunstfeltet (Venke Sortland/Landing) og forskning (Gunn Engelsrud/Høgskulen på Vestlandet).

NB! Arrangementet er gratis, men du må melde deg på.

Web: romfordans.no



PARTICIPATION IN PRACTICE: A STAGED SEMINAR

Everyone talks about participation in art – but what is it in practice?

For seventeen years, Rom for Dans has created dance art in which children, young people and adults participate. In this seminar, we want to share how we work with participation and what the term means to us, in theory and practice.

The College of Dance Art offers a bachelor's education with a special focus on art for children and young people. How does this

education prepare students to work in art projects in which children and young people participate? Students and teachers from the college participate in the seminar and share experiences and perspectives.

The seminar will offer a number of artistic elements, as well as presentations from some of Rom for Dans' partners in teacher education (Kristine Høeg Karlsen and Gunhild Brønne Bjørnstad / Østfold University College), The Cultural Schoolbag (Johannes Hafnor/DKS Viken), the art field (Venke Sortland/Landing) and research (Gunn Engelsrud/Høgskulen på Vestlandet).

FORESTILLINGER



PERFORMANCES

EN FOLKEFIENDE TEATERKJØKKENET

TI./TUE. 30. NOV.
12:00-13:15
15:30-16:45

TEATER MANU

Fra 13 år/From 13 years

Hvordan takle dagens samfunnsproblemer når vi ikke lenger kan snakke, lytte og diskutere med hverandre?

Doktor Thomas Stockmann og broren Peter er så forskjellige som man kan bli. Peter er konservativ og kapitalist, Thomas er en idealistisk rebell. Thomas praktiserer som lege på byens kurbad. Peter er byfogd, politimester og formann i badet.

Brødrene lever side om side i en norsk småby, ikke ulik andre norske småbyer. En dag oppdager Thomas at vannet i kurbadet, byens stolthet og turistmagnet, er forpestet. Å utbedre feilen vil ødelegge økonomien og livsgrunnlaget til den lille byen. Å ikke utbedre feilen vil ødelegge folks helse.

Den ene broren har retten på sin side, den andre har makten. Men ingen har svaret. Begge er sta. Begge er krenket. Begge er egoister.



AN ENEMY OF THE PEOPLE TEATERKJØKKENET

How to deal with today's societal problems when we can no longer talk, listen and discuss with each other?

Doctor Thomas Stockmann and his brother Peter are as different as you can get. Peter is a conservative and a capitalist, Thomas is an idealistic rebel. Thomas practices as a doctor at the city's spa. Peter is the town bailiff, chief of police and chairman of the spa.

The brothers live side by side in a small Norwegian town, not unlike other small Norwegian towns. One day, Thomas discovers that the water in the spa, the city's pride and the tourist magnet, is polluted. Fixing the error will ruin the economy and livelihood of the small town. Not correcting the error will ruin people's health. One brother has the law on his side, the other has the power. But no one has the answer. Both are stubborn. Both have been violated. Both are selfish.

Contributors

Three actors alternate in all the roles; Inga-Live Kippersund, Hedda Sandvik and Elisabet Topp.

Philipp Stengele has previously been nominated for the Hedda Award 2016 in the category for best text for his work with Othello. Othello was also nominated in the category for best children and youth performance.

Medvirkende

Tre skuespillere veksler på alle rollene; Inga-Live Kippersund, Hedda Sandvik og Elisabet Topp.

Philipp Stengele er tidligere nominert til Heddaprisen 2016 i kategorien for beste scenetekst for sitt tekstarbeid med Othello og den forestillingen ble også nominert i kategorien for årets barne- og ungdomsforestilling.



ÅPNINGS- FORESTILLING 2021/OFFICIAL OPENING OF SHOWBOX 2021 SKAUT FRIKAR

TI. / TUE. 30. NOV.
19:00-22:00

ON. / WED. 01. DES. / DEC.
10:00-11:15

BLACK BOX TEATER

Årets åpningsforestilling er *Skaut* med Frikar, er en vakker og energisk danseforestilling som reflekterer over forholdet mellom restriksjoner og frihet. Vår egen tid blir sett opp mot historien, og gjennom dans, kostymer, lys og musikk leter danserne etter måter å frigjøre seg på; fra seg selv, gruppa og samfunnet. Er skaut innskrenkende eller frigjørende? Danserne både strammer til og slår ut håret gjennom samtidsdans og folkedans.

I forarbeidet til produksjonen snakket Frikar med eldre, kvinnelige tradisjonsbærere av både folkedans og folkedrakt, samt yngre kvinner fra ulike kulturer, om restriksjoner på kroppsføring og kleskultur. I Norge har skautet blitt brukt til å både kontrollere og søke frihet. Kan norske kles- og bevegelsestradisjoner gi nytt perspektiv til dagens bruk av hijab? Publikum får oppleve fem dansere som spiller på et bredt uttrykksregister og som på ulikt vis tar kontroll over hvordan de blir sett på.

Koreografien er laget av Hallgrim Hansegård i samarbeid med de medskapende danserne.

«*Skaut* er full av energi, vakre koreografiske bilder, heftige karstykker, intens løkk og tekstiler som taler sitt eget språk. Det er en svært interessant og god forestilling som henter frem gamle tradisjoner og lar dem møte motstand gjennom frigjøring, kvinnelig identitet, humor og

likeverd. Vår egen komplekse tid møter fortiden.»

– Karen Frøslund Nystøyl, NRK

Medvirkende

Idé og koreografi: Hallgrim Hansegård
Komponist: Erlend Apneseth Trio
Dramaturg: Celestine Hennermann
Kostymedesign: Inger Stinnerbom
Kostymeassistent: Marita Solhjell Ølander
Lysdesign: Gard Gitlestad
Medskapende dansere: Anita Vika Langødegård, Sara Enger Larsen, Sigyn Åsa Sætereng, Nora Svenning, Ornilla Percia Ubisse
Produsent: Ingvil Ljones
Foto: Antero Hein, Hallgrim Hansegård

Forestillingen er samprodusert med Beavivas Samiske Nasjonalteater og Bærum kulturhus. Den er støttet av Kulturrådet, Fritt Ord, Sparebankstiftelsen DNB, Norsk Tipping, Eckbos Legat, Oppland/Innlandet fylkeskommune, Valdres Natur- og Kulturpark.

Web: frikar.com

This year's opening performance is *Skaut* with Frikar, is a beautiful and energetic dance performance that reflects on the relationship between restrictions and freedom. Our own time is compared to history, and through dance, costumes, lights and music, the dancers look for ways to liberate themselves; from themselves, the group and society. Is the scarf restrictive or liberating? The dancers both tighten and let their hair down through contemporary dance and folk dance.

In the preparations for the production, Frikar spoke with older, female tradition bearers of both folk dance and folk costumes, as well as younger women from different cultures, about restrictions on body image and clothing culture. In Norway, the head scarf has been used to both control and seek freedom. Can Norwegian clothing and movement traditions give a new perspective to today's use of the hijab? The audience gets to experience five dancers who play on a broad register of expressions and who in different ways take control

of how they are viewed. The choreography is made by Hallgrim Hansegård in collaboration with the co-creative dancers.

Contributors

Idea and choreography: Hallgrim Hansegård
Composer: Erlend Apneseth Trio
Playwright: Celestine Hennermann
Costume design: Inger Stinnerbom
Costume assistant: Marita Solhjell Ølander
Lighting design: Gard Gitlestad
Co-creative dancers: Anita Vika Langødegård, Sara Enger Larsen, Sigyn Åsa Sætereng, Nora Svenning, Ornilla Percia Ubisse
Producer: Ingvil Ljones
Fphotography: Antero Hein, Hallgrim Hansegård

The performance is co-produced with Beaviva's Sami National Theater and Bærum kulturhus. Supported by the Cultural Council, Fritt Ord, Sparebankstiftelsen DNB, Norsk Tipping, Eckbos Legat, Oppland/Innlandet county municipality, Valdres Nature and Culture Park.

Web: frikar.com





FAILURE LANDSCAPE – WORKSHOP- FORESTILLING

EOIN MCKENZIE (GB)
MARTIJN JOLING
(NO) STINA STRANGE
THUE TOBIASEN (DK)

ON./WED. 01. DES./DEC.
09:00–09:45

SENTRALEN

«Det er feil, det du gjør er feil,
det du sa var feil»

I denne interaktive forestillingen inviteres barna til å snu verden på hodet, er egentlig alt som er feil feil? Kan feil være riktig? Kan man lære og oppleve mer av å gjøre feil? Kan feil for deg være riktig for meg? Kan det være gøy å gjøre feil?

Gjennom lek vil utøverne og barna prøve å finne det gode i feilene, motet til å gjøre feil og kanskje finne ut det det er ingen feil i det hele tatt, men at det utelukkende handler om vår oppfatning av verden.

Failure Landscape er en interaktiv forestilling rundt det å mislykkes.

Failure Landscape er en videreutvikling av Martijn, Stina og Eion sin deltakelse i EU-prosjektet PUSH+ Failure lab i Belgia 2019. Dette kunstnerlaboratoriet undersøkte på et filosofisk nivå hva fiasko er sammenliknet med suksess, hva og hvem som bestemmer hva som er en fiasko, og hva betyr det både på et profesjonelt og et personlig plan?



PUSH+ Failure lab.
Foto: Jassy Earl

I løpet av laboratoriet undersøkte kunstnerne hvor viktig begrepet fiasko er for barn og unge. Spesielt for barn og unge er det vanskelig å verdsette det å feile, fordi de ofte blir målt og premiært. I *Failure Landscape* oppfordres barna til å nettopp feile. Verden snus på hodet, og vi stiller spørsmål ved hva som er riktig og galt.

Medvirkende

Ide, konsept og utøvere:
Eoin McKenzie (GB) Martijn Joling
(NO) Stina Strange Thue Tobiassen
(DK) Co-produsent: Seanse
– senter for kunstproduksjon.

Denne workshopen vises som en del av et seminar knyttet til ulike EU-prosjekt som er relevant for scenekunstheltet i dag. Arrangementet er gratis, men du må melde deg på ved å hente ut billett.

pushproject.eu/failure/failure-lab

FAILURE LANDSCAPE – WORKSHOP PERFORMANCE

EOIN MCKENZIE (GB)
MARTIJN JOLING
(NO) STINA STRANGE
THUE TOBIASEN (DK)

Failure Landscape is an interactive show about failure.

Failure landscape is a further development of Martijn, Stina and Eion's participation in the EU project PUSH + Failure lab in Belgium 2019. This artist laboratory investigated, on a philosophical level, what failure is compared to success, what and who decides what is a failure, and what does it mean on both a professional and a personal level?

During the laboratory, the artists investigated how important the concept of failure is for children and young people. Especially for children and young people, it is difficult to appreciate the mistake, because they are often measured and rewarded. In *Failure landscape* the children are encouraged to just fail. The world is turned upside down, and we question what is right and wrong.

This workshop is shown as part of a seminar related to various EU projects that are relevant to the field of performing arts today.



SEA ME!

LIAVAAG/LINDBERG

ON./WED. 01. DES./DEC.
10:00-10:45
12:00-12:45

**PILOTSCENEN,
KLODEN TEATER**
Fra 5 år/from 5 years

Teaterforestilling og oppslukende
installasjon, 2021.

Havet inneholder mange
hemmeligheter og inviterer oss til
å nærme oss dem hvis vi er klare
til å lytte. Strømmene får oss til å
danse vilt, dens farger og koraller
blender oss, dens tang kiler i
neseborene våre, dens mystiske
skapninger overrasker oss og hvis
vi ser nærmere etter, kan dette
enorme universet avsløre noe dypt
i oss selv.

Sea Me! setter spørsmålsteget ved
livets og kroppens opprinnelse,
gjennom metaforen i avgrunnen
og det akvatiske elementet,
og utvikler dette poetiske ved
å ta «havet» som «moren».
Gjennom overgangsritenes
poetikk presenteres havet her
som et liminalt rom, et rom av
metamorfoser, en motor for våre
oppdrag og en forbindelse til våre
dypeste minner.

SEA ME!

LIAVAAG/LINDBERG

Theatre performance and
immersive installation 2021

The sea contains many secrets
and invites us to approach them if
we are ready to listen. Its currents
make us dance wildly, its colours
and corals dazzle us, its seaweed
tickles our nostrils, its mysterious
creatures surprise us and if we
look closer, this vast universe
can reveal something deep within
ourselves.

Sea Me! questions the origin of
life, of our body, through the
metaphor of the abyss and the
aquatic element, developing
this poetic by taking "the sea"
as "the mother". Through the



poetics of rites of passage, the
sea is presented here as a liminal
space, a space of metamorphoses,
an engine of our quests and
a connection to our deepest
memories.

Sea Me! is a sensory discovery
of another world, where touch,
sight and sounds remind us of the
intimate cocoon – the mother's
belly – a room through which all
humans have passed but nobody
seems to remember it. With an
interactive installation, we let the
audience dive into our story like
a dream. *Sea Me!* premiered at
KOREDA Dans Festival 8 October
2021.

Contributors

Devised by RemoteControl
& Liavaag/Lindberg
Directed by Petra Casale
Performed by Christine Ryndak

Sea Me! er en sensorisk oppdagelse
av en annen verden, der berøring,
syn og lyder minner oss om
den intime kokongen – morens
mage – et rom som alle mennesker
har gått gjennom, men ingen ser ut
til å huske det. Med en interaktiv
installasjon lar vi publikum dykke
ned i historien vår som en drøm.

Sea Me! hadde premiere på
KOREDA Dans Festival
8. oktober 2021.

Medvirkende

Utviklet av RemoteControl
& Liavaag/Lindberg
Regissert av Petra Casale
Fremført av Christine Ryndak
og Silje Lindberg
Dramaturg: Lise Thiollier
Scenograf: Roxanne Marquant
Lysdesigner: Sune Schjelderup
Lyddesigner: Leik Finne Raknes
Komponist: Julie Bessard
Kostymedesigner: Adrien Abba
Grafisk design: Ginevra Dondina
Produsert av Silje Lindberg

Samprodusert med Belles Absentes (FR)
Støttet av La Maison de la Poesie of
Normandie, L'Entre-Pont i Nice og
Girandole Theatre i Paris, Norges
Kunstråd, Kulturrådet, Fond for lyd
og bilde, FFUK, Oslo kommune,
Trøndelag fylkeskommune.

Web: liavaaglindberg.no

and Silje Lindberg
Playwright: Lise Thiollier
Set Designer: Roxanne Marquant
Lighting designer: Sune Schjelderup
Sound designer: Leik Finne Raknes
Composer: Julie Bessard
Costume designer: Adrien Abba
Graphic design: Ginevra Dondina
Produced by Silje Lindberg
Co-produced with Belles Absentes (FR)
Supported by La Maison de la Poesie
of Normandie, L'Entre-Pont in Nice and
Girandole Theatre in Paris, Art Council
Norway, Fond for lyd og bilde, FFUK, Oslo
kommune, Trøndelag fylkeskommune.

Liavaag/Lindberg has an interdisciplinary
artistic profile, and allows surroundings,
architecture and places to be the starting
point for their projects.

RemoteControl Theater is an international
theater company consisting of four
performers from England, Italy, USA
and Norway.

Web: liavaaglindberg.no



JORDBÆR ANN SAM BELL

ON./WED. 01. DES./DEC.
11:00-12:00
13:30-14:00

SENTRALEN

Fra 8 år/from 8 years

Hannah har en mamma og en pappa og jordbærplanter på balkongen. Som hvert år gleder hun seg til at jordbærene blir modne. Men i år blir alt annerledes, for mamma og pappa har plutselig bestemt seg for å skilles.

Jordbær er en poetisk og fysisk forestilling av kunstnerkollektivet Ann Sam Bell om en helt vanlig skilsmisse, fortalt fra barnets perspektiv. Med såre, sinte, triste, lekne og komiske situasjoner fra en hverdag som blir delt opp som en jordbærkake. Hannahs opplevelser flettes sammen med jordbærplantenes livssyklus, med forandring som naturens grunnprinsipp.

Medvirkende

Tekst og regi: Nelly Winterhalder
Skuespill: Torgunn Wold
Slagverk: Ulrik Ibsen Thorsrud
Scenografi: Mie Dinesen,
Karina Walgermo Johnsen
Lys: Ane Reiersen
Kostyme: Solveig Holthe Bygdnes
Grafisk design: Tone Emblemsvåg
Produsent: Ingeborg Husbyn Aarsand

Web: annsambell.com

STRAWBERRY ANN SAM BELL

Hannah has a mom and a dad and strawberry plants on the balcony. As every year, she looks forward to the strawberries ripening. But this year everything will be different, because mom and dad have suddenly decided to divorce.

Strawberry is a poetic and physical performance by the artist collective Ann Sam Bell about a completely ordinary divorce, told from the child's perspective. With hurt, angry, sad, playful and comical situations from an everyday life that is divided up like a strawberry shortcake. Hannah's experiences are intertwined with the life cycle of the strawberry plants, with change as nature's basic principle.

Contributors

Text and direction: Nelly Winterhalder
Acting: Torgunn Wold
Percussion: Ulrik Ibsen Thorsrud
Set design: Mie Dinesen, Karina Walgermo Johnsen
List: Ane Reiersen
Costume: Solveig Holthe Bygdnes
Graphic design: Tone Emblemsvåg
Producer: Ingeborg Husbyn Aarsand

Web: annsambell.com

ALT VI IKKE SIER UNGE VIKEN TEATER

ON./WED. 01. DES./DEC.
11:30-12:15
13:30-14:15

BLACK BOX TEATER

Fra 13 år/from 13 years

Alt vi ikke sier vever sammen tre nyskrevne historier om sannhet, løgn og alt det som ligger imellom.

Dramatikerne Amy Black Ndiaye, Julian Karenga og Melike Leblebicioğlu skriver om tre karakterer som står solid planta i hvert sitt dilemma. Det handler om å høre til, men ikke føle seg hjemme. Om å stole på egne grenser, men sette hengslås på barskapet. Om gutta, penger og familie. Om de små øyeblikkene i livet som forandrer deg for alltid.

«Noen ganger lyver man så godt at man tror på det selv, mens andre ganger forteller man sannheten uten at noen lytter.»

Med på laget har Unge Viken teater fått regissør Cici Henriksen og skuespillerne Camilla Klaudiussen, Numa Norderhaug og Serhat Yildirim, og sammen skal de lage en forestilling som kretser rundt tenårings opplevelser, men som først og fremst handler om tre mennesker, fulle av feil, livsmot, frustrasjon og glede.

Medvirkende

Av: Amy Black Ndiaye, Julian Karenga og Melike Leblebicioğlu
Med: Camilla Klaudiussen, Numa Edema Norderhaug og Serhat Yildirim
Regissør: Cici Henriksen
Koreograf: Belinda Braza
Komponist: Bjartur Gudjonsson aka Beatúr
Lysdesign/scenografi: Clement Irbil
Dramaturg: Øystein Ulsberg Brager
Foto fra prøver: Morten Bendiksen

Web: ungeviken.no



EVERYTHING WE DO NOT SAY

Everything we do not say weaves together three newly written stories about truth, lies and everything in between. The playwrights Amy Black Ndiaye, Julian Karenga and Melike Leblebicioğlu write about three characters who are firmly planted in their respective dilemmas. It's about belonging, but not feeling at home. About relying on your own limits, but putting padlocks on the bar cabinet. About the boys, money and family. About the little moments in life that change you forever.

“Sometimes you lie so well that you believe it yourself, while other times you tell the truth without anyone listening.”

On the team, Unge Viken theater has director Cici Henriksen and actors Camilla Klaudiussen, Numa Norderhaug and Serhat Yildirim, and together they will create a performance that revolves around teenagers' experiences, but which is primarily about three people, full of mistakes, courage, frustration and joy.



Contributors

By: Amy Black Ndiaye, Julian Karenga and Melike Leblebicioğlu
With: Camilla Klaudiussen, Numa Edema Norderhaug and Serhat Yildirim
Director: Cici Henriksen
Choreographer: Belinda Braza
Composer: Bjartur Gudjonsson aka Beatúr
Lighting design/scenography: Clement Irbil
Playwright: Øystein Ulsberg Brager
Photo from rehearsals: Morten Bendiksen

Web: ungeviken.no

PREMIERE : **NEVER AFK** HAFNOR/ERICHSEN

ON. / WED. 01. DES. / DEC.
12:00–13:20
17:00–18:20

TEATER MANU

Fra 13 år/from 13 years

Varighet: ca. 1 time og 15 minutter.
Duration: approx. 1 hour and 15 minutes.

Møt gameren Billie, en level 150 Warmage som bruker mesteparten av tiden sin på å være i den fargerike verdenen Phelmae. Billie elsker å spille og konkurrere sammen med guilden sin, men henger aller mest med bestevenninna Buffy, en forfengelig necromancer og Billies trofaste kompanjong. En dag finner de en uoppdaget del av spillet.

Never AFK (Away From Keyboard) handler om et ungt menneske som tilbringer mesteparten av tiden sin i dataspillenes magiske verden. Forestillingen undersøker identitet og relasjoner, og de mørke kreftene som eksisterer utenfor og i oss selv. I en visuell og altoppslukende reise løftes debatten om dataspill og avhengighet ut på scenen, og utfordrer synet vårt på hva som egentlig er virkelighet.

Historien og konseptet er utviklet gjennom intervjuer og workshops med unge mennesker som spiller mye data/TV-spill, og som kjenner på stigma, maktesløshet og frustrasjon over at deres historier ikke blir fortalt. Sammen med spillere og eksperter har vi gjennom et prosessorientert arbeid bygget en historie som belyser hva et menneske kan gå igjennom, både i møte med spillet og med samfunnet utenfor, når livet i stor grad foregår i en digital tilværelse.



Medvirkende

Idé: Marie Hafnor
Regi: Svend Erichsen
Produsent: Hafnor/Erichsen
Manus: Magnus Finnanger, Marie Hafnor og Svend Erichsen
Skuespillere: Marie Hafnor og Vilde Søyland
Videodesign: Simon Matthew Valentine
Animasjon: Michael Vedeler og Glenn Ofori
Musikk: Eivind Almhjell og Geirmund Simonsen
Kostymedesign: Alexander Gåsback
Teknisk Ansvarlig: Truls Hannemyr
Takk til Tor-Arne Ursin, Chris Erichsen, Anette Røde Hagnell, Kjersti Posti Høgli, Cengiz Nereid

Co-produsenter: Grenland Friteater – Teaterparken, Sentralen UNG

Støttet av Norsk kulturråd,
Fritt Ord, Spenn, Bergesenstiftelsen,
Fond for utøvende kunstnere,
Norsk Sceneinstruktørforbund

Web: hafnorerichsen.com

PREMIERE : NEVER AFK HAFNOR/ERICHSEN

Meet gamer Billie, a level 150 Warmage who spends most of the time in the colorful world of Phelmae. Billie loves to play and compete with a guild, but mostly hanging out with best friend Buffy, a vain necromancer and Billie's faithful companion. One day they find an undiscovered part of the game.

Never AFK (Away From Keyboard) is about a young person who spends most of their time in the magical world of computer games. The performance examines identity and relationships, and the dark forces that exist outside and within ourselves. In a visual and all-consuming journey, the debate about computer games and addiction is lifted onto the stage, and challenges our view of what reality really is.

The story and the concept are developed through interviews and workshops with young people who play a lot of computer/video games, and who feel the stigma, powerlessness and frustration that their stories are not told. Together with players and experts, we have

through a process-oriented work built a story that illuminates what a human being can go through, both in the face of the game and with society outside, when life largely takes place in a digital life.

Contributors

Idea: Marie Hafnor
Director: Svend Erichsen
Producer: Hafnor/Erichsen
Screenplay: Magnus Finnanger, Marie Hafnor and Svend Erichsen
Actors: Marie Hafnor and Vilde Søyland
Video design: Simon Matthew Valentine
Animation: Michael Vedeler and Glenn Ofori
Music: Eivind Almhjell and Geirmund Simonsen
Costume design: Alexander Gåsbakk
Technical Manager: Truls Hannemyr
Co-producers: Grenland Friteater – Teaterparken, Sentralen UNG

Thanks to Tor-Arne Ursin, Chris Erichsen, Anette Røde Hagnell, Kjersti Posti Høgli, Cengiz Nereid

Supported by Arts Council Norway, Fritt Ord, Spenn, Bergesenstiftelsen, Fund for Performing Artists, Norwegian Stage Instructors' Association

Web: hafnorerichsen.com



FESTEN ODE UNG

ON./WED. 01. DES./DEC.
19:00-20:00

BLACK BOX TEATER

Fra 14 år/from 14 years

Iben inviterer til verdens beste hjemme-alene-fest. Men det som starter som en perfekt kveld blir fort satt på prøve når uinnviterte dukker opp. Fasader slår sprekker, vennskap blir testet og det som skulle bli tidenes fest blir kanskje noe helt annet.

Festen leker med begrepet «fest» som symbol på livet. Gjennom bruk av sosiale medier i kombinasjon med sitt sceniske uttrykk, tar *Festen* på seg oppgaven med å forstå ungdommens sosiokulturelle normer, og deres måter å kommunisere på.

Forestillingen speiler et mikrounivers og de utfordringer ungdommer står ovenfor i møtet med den krevende balansegangen det er å stå opp for seg selv, sette grenser - og samfunnets

ønske om å tilhøre en gruppe. Kommunikasjonen foregår også i et parallelt univers, på nett.

Det tematiseres rundt hvordan det har blitt viktigere å vise hvordan en lever, enn å faktisk leve. Forestillingen leder publikum gjennom ungdommene sine egne historier, der den ensomheten vi alle lever i, blir illustrert via vidt forskjellige opplevelser av samme fest. For noen av personene i handlingen representerer festen lykke, inkludering, nettverksbygging, humor og samvær. For andre smaker festen av utestengning, ensomhet, skamfølelse, overgrep og dårlige ruserfaringer.

ODE Ung er en selvstendig stiftelse som ble etablert i 2012 og ledes av Nina Lill Svendsen og Christer Tornell, to etablerte dansekunstnere. I sine produksjoner tar ODE Ung utgangspunkt i tematikk basert på ungdommers egne og selvopplevde historier - utarbeidet i samråd med ungdommene. I arbeidet med produksjonene hentes et bredt spekter av samarbeidspartnere inn til det kreative arbeidet. I dette

tilfellet vil 10-15 ungdommer ved Edvard Munch videregående skole medvirke sammen med profesjonelle dansere.

Medvirkende

Lyd- og lysdesign: Petter Wiik, Christoffer Tornell og Sverre Randin
Digitalt vorpel: Joachim Krogvold
Takk til: Seanse ved Marit Ulvund og Karstein Solli
Av og med: Nina Lill Svendsen og Christer Tornell (ODE Ung) og danserne Nanna Knutsson, Oliver Paulsson, Melanie Kajanne Källström og Lars Henriksen
Foto: Achy Ouafik/Lars Opstad/CODA

Samarbeidspartnere: Edvard Munch videregående skole, DIXI, R.E.D., Nynorskens hus, Scenekunstbruket, Fossumkollektivet, Uteseksjonen og CODA Oslo International Dance Festival

Med støtte fra: Spenn, Oslo kommune, CODA, Norsk kulturråd, Sparebankstiftelsen, Fond for utøvende kunstnere og Seanse (forproduksjon)





THE PARTY ODE UNG

Iben invites you to the world's best home-alone party! What starts out as a perfect evening is quickly put to the test when uninvited people show up. Facades crack, friendships are tested and what should be the party of a lifetime, may be something completely different.

The Party plays with the term "party" as a symbol of life. Through the use of social media in combination with its artistic expression. *The Party* takes on the task of understanding the youth's socio-cultural norms and their ways of communicating. The performance reflects a micro-universe and the challenges young people face in the demanding balancing act of standing up for themselves, setting boundaries – and society's desire to belong to a group. Communication also takes place in a parallel universe, online. Thematizing around how it has become more important to show

how you live, rather than to actually live. It leads the audience through the young people's own stories. Where the loneliness we all live in is illustrated via vastly different experiences of the same party. For some of the characters in the plot, the party represents happiness, inclusion, networking, humour and togetherness. For others, the party tastes of exclusion, loneliness, shame, abuse and bad drug experiences.

ODE Ung is an independent foundation that was established in 2012. Led by Nina Lill Svendsen and Christer Tornell, two established dance artists. In its productions, ODE Ung is based on themes sourced from young people's own and self-experienced stories – prepared in consultation with the young people. In the work with the productions, a wide range of partners are brought in for the creative work. In this case, 10–15 young people at Edvard Munch upper secondary school will participate together with professional dancers.

Contributors

Made by and with Nina Lill Svendsen and Christer Tornell (ODE Ung), Nanna Knutsson, Oliver Paulsson, Melanie Kajanne Källström and Lars Henriksen (dancers)
Sound and light design by Petter Wiik, Christoffer Tornell and Sverre Randin.
Photo by Achy Ouafik/Lars Opstad/CODA

Collaborators: Edvard Munch upper secondary school, DIXI, R.E.D., Nynorskens hus, Scenekunstbruket, Fossumkollektivet, Uteseksjonen and CODA Oslo International Dance Festival

With support from Spenn, Oslo Municipality, CODA, Arts Council Norway, Sparebankstiftelsen, Fund for Performing Artists and Seanse (pre-production)

Thanks to Seanse by Marit Ulvund and Karstein Solli



HISTORIER OM Å (IKKE) KOMME HJEM ISSA/LOPEZ/GATO

TO./THU. 2. DES./DEC.
09:30-12:00
13:00-15:30

PILOTSCENEN,
KLODEN TEATER
Fra 15 år/from 15 years

For oss i Norge, er ytringsfrihet og det å utøve en kunstart man brenner for en selvfølge, slik er det ikke for Gato. Likevel velger han, som han selv sier, dansen 100 av 100 ganger.

Gjennom dokumentarfilmen *Bboy For Life* og dans blir vi kjent med Gato og hans vilkår som danser i Guatemala. Kontrasten mellom å vinne Heddaprisen og Kritikerprisen i Norge, og påfølgende dødstrusler i hjemlandet kunne ikke ha vært større. M13 – ofte omtalt som en av verdens farligste gjenger – truer Gato på livet... Fordi han er danser.

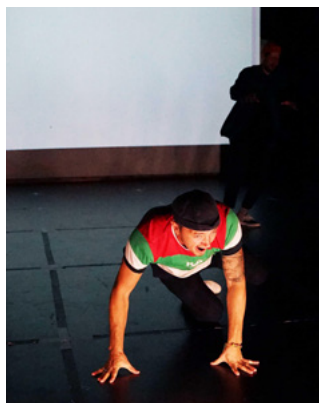
Som en dyktig danser har han gjennom hiphopkulturen banet seg vei ut av favelaen, og han anses som en trussel som kan rekruttere «framtidige soldater» – altså barn – ut av gjengmiljøene gjennom å drive med dans.

Medvirkende

Av og med: Piero Issa, Nicolai Lopez og Gato

Workshop

Bboy For Life vil bli vist for publikum på storskjerm. Dokumentaren blir etterfulgt blant annet et foredrag, dans og poesi. Publikum vil bli tatt med på en reise som innebærer alt fra kidnappinger, tap av nære venner, trusler, drap, flukt, eksil, oppdagelser om eget opphav, vennskap, trygghet, politikk, korrupsjon, solidaritet og kjærlighet mellom venner.



STORIES ABOUT (NOT) COMING HOME ISSA/LOPEZ/GATO

For us in Norway, freedom of speech and practicing an art you are passionate about is a matter of course. This is not the case for Gato. Yet he chooses, as he himself says, dance 100 out of 100 times.

Through the documentary *Bboy For Life* and dance, we get to know Gato and his conditions as a dancer in Guatemala. The contrast between winning the Hedda Prize and the Critics' Prize in Norway, and subsequent death threats in his home country could not have been greater. M13 – often referred to as one of the world's most dangerous gangs – threatens Gato's life... Because he's a dancer.

As a skilled dancer, he has through the hip-hop culture made his way out of the favela. He is considered a threat that can recruit "future soldiers" – children – out of the gang environments by dancing.

Contributors

Made by and with
Piero Issa, Nicolai Lopez and Gato

Workshop

Bboy For Life will be shown to the public on the big screen. The documentary will be followed by a lecture, dance and poetry. The audience we are taken on a journey that involves everything from kidnappings, loss of close friends, threats, murder, flight, exile, discoveries about one's own origin, friendship, security, politics, corruption, solidarity and love between friends.

HARRY PÅTTER (MED Å) MADAM PYSJ

TO./THU. 2. DES./DEC.
10:00-10:45
12:00-12:45

SENTRALEN

Fra 6 år/for 6 years

Varighet/duration: 45 min

I *Harry Patter (med Å)* er det ikke trollmenn, men tryllekunstnere som læres opp på Galtvort.

I dette universet er det korttriks, myntriks og sage-en-dame-i-to triks som er det mest prestisjefylte, men det går også rykter om at noen sitter på en hemmelighet om en bortglemt kunst, nemlig ekte magi.

Medvirkende

Skuespillere: Jacob Vigeland,
Jonas Sandvik, Daniel Frikstad,
Bjørge Sætre og Thomas Stene-Johansen.
Manus og regi: Joakim Borgen
og Bror Kristiansen
Komponist: Håvard Gressum Antonsen
Kostymedesign: Ingrid Veiersted

Web: madampysj.no

HARRY PÅTTER (WITH Å) MADAM PYSJ

In *Harry Patter (with Å)* it is not wizards, but magicians who are taught at Hogwarts.

In this universe, card tricks, coin tricks and saw-a-lady-in-two tricks are the most prestigious, but there are also rumors that someone is concealing a secret about a forgotten art... Real magic.

Contributors

Made by and with Joakim Borgen,
Bror Kristiansen, Jacob Vigeland,
Jonas Sandvik, Daniel Frikstad,
Bjørge Sætre and Thomas
Stene-Johansen.
Composer: Håvard Gressum Antonsen
Costume design: Ingrid Veiersted

Web: madampysj.no





MONSTER I MAGEN

RIMFROST PRODUKSJONER

TO./THU. 2. DES./DEC.
11:00-11:45
12:30-13:15

BLACK BOX TEATER
Fra 6 år/from 6 years

Før så var magesekken min full av vanlige magesekktung sårn som tarmar og frokost og kannelsnurrer. Da hadde jeg en mamma. Så ble mamman min syk og bitteliten. Og da dukka det opp et digert monsteregg inni magen her!

Da mamman til jenta dør, oppdager Jenta at det har flyttet et monster inn i magen hennes. Monsteret nekter å flytte ut og får henne til å gjøre alle mulige dumme ting. Ikke minst lager monsteret monstersaft som drypper ut av øynene når hun blir lei seg og ødelegger alt. Jenta har invitert publikum inn på overnattingsbesøk, for nå er oppgjørets time kommet: Monsteret må ut!

Monster i magen er en

varm, morsom og litt rar monologforestilling for barn om sorghåndtering. Om å savne noen av hele sitt hjerte og at det ikke finnes noen fasit på hvordan man er lei seg. Forestillingen er en samproduksjon mellom Brageteatret og Rimfrost produksjoner som passer for folk fra 6 år.

Monster i magen er skrevet og regissert av Lina Killingdalen. Den er produsert av Rimfrost produksjoner og Brageteatret, og hadde urpremiere 29. januar 2020.

Anna Helene Valberg skriver på Scenekunst.no: «Et at de viktigste budskapene er at det ikke finnes en fasit for hvordan man skal sørge. Det er ikke noe gærent med å reagere med verken steinansikt eller en hverdag oppløst i tårer. I *Monster i magen* blir barnets sorg skildret vakkert og rørende, men med humor og brodd. Det er morsomt og trist, litt skummelt og ganske koselig. *Monster i magen* er skikkelig fint teater.»

Andreas Røst i *Norsk Shakespearetidsskrift*: «Et av privilegiene med å se teater sammen med et barnepublikum,

er at det blir enklere å se hva som engasjerer forestillingens målgruppe. Her er det ingen tvil om at forestillingen treer, og det fremstår både som om barna sitter på nåler av spenning, samtidig som de føler seg trygge nok til å komme med utrop om hva Jenta burde gjøre i forskjellige situasjoner. Denne suksessen kan knyttes til høy kvalitet i alle ledd.

Medvirkende

Produsert av: Rimfrost produksjoner og Brageteatret.
Regissør og dramatiker: Lina Killingdalen
Skuespiller: Stine Anette Hemmingsen
Komponist: Kristin Dyrud
Scenograf og kostymedesigner: Mari Lotherington
Lysdesigner: Øystein Heitmann
Lyddesigner: Andreas Wangsbro
Dramaturg: Kristin Bjørn
Regikonsulent: Ingrid Forthun
Produsent: Siri Børs-Lind
Tekniker: Espen Nordheim
Turnéleder: Tom-Stian Lenningsvik

Forestillingen er støttet av Norsk kulturfond, Fond for lyd og bilde, Ferske Scener, Dramatikkens hus, Det norske komponistfond, Fond for utøvende kunstnere, Fond for frilansere, Rådstua teaterhus og Spenn

Web: rimfrostproduksjoner.no

MONSTER IN THE STOMACH RIMFROST PRODUKSJONER

Before, my stomach was full of regular belly-things such as intestines and breakfast and cinnamon buns. I had a mom then. Then my mom got sick and tiny tainy. And then a huge monster egg appeared inside my stomach – here!

When the girl's mother dies, the Girl discovers that a monster has moved into her belly. The monster refuses to move out and makes her do all sorts of stupid things. Not least, the monster makes monster juice that drips out of her eyes when she gets upset and it destroys everything. The girl has invited the audience in for a sleepover. The time for settling down has come: The monster must leave!

Monster in the Stomach is a warm, fun and a bit weird monologue performance for children about grief management. About missing someone with all their heart and that there is no final decision on

how to be sad. The performance is a co-production between Brageteatret and Rimfrost productions that is suitable for people from 6 years.

Monster in the Stomach is written and directed by Lina Killingdalen. It is produced by Rimfrost productions and Brageteatret, and premiered on January 29, 2020.

Anna Helene Valberg writes on Scenekunst.no: "One of the most important messages is that there is no final decision on how to mourn. There is nothing wrong with reacting with neither a stone face nor an everyday life dissolved in tears. In *Monster in the Stomach*, the child's grief is portrayed beautifully and touchingly, but with humor and sting. It's funny and sad, a little scary and quite cozy. *Monster in the Stomach* is really nice theater."

Andreas Røst in *Norsk Shakespearetidsskrift*: "One of the privileges of watching theater with a children's audience is that it becomes easier to see what engages the show's target group.

Here, there is no doubt that the performance thrives, and it appears both as if the children are sitting on needles of excitement, at the same time as they feel safe enough to make exclamations about what the girl should do in different situations. This success can be linked to high quality at all levels."

Contributors

Produced by: Rimfrost productions and Brageteatret
Director and playwright: Lina Killingdalen
Actress: Stine Anette Hemmingsen
Composer: Kristin Dyrud
Set designer and costume designer: Mari Lotherington
Lighting designer: Øystein Heitmann
Sound designer: Andreas Wangsbro
Playwright: Kristin Bjørn
Director: Ingrid Forthun
Manufacturer: Siri Børs-Lind
Technician: Espen Nordheim
Tour leader: Tom-Stian Lenningsvik

The performance is supported by Arts Council Norway, The Audio and Visual Fund, Fresh Stages, the House of Drama, the Norwegian Composers' Fund, the Fund for Performing Artists, the Fund for Freelancers, Rådstua theater house and Spenn

Web: rimfrostproduksjoner.no



HVEM SKAL REDDE BRANNMANN BØRRE?



HVEM SKAL REDDE BRANNMANN BØRRE?

TEATER
SPILLEBRIKKENE

TO. / THU. 2. DES. / DEC.
11:00-11:50
13:00-13:50

SENTRALEN

Fra 8 år/from 8 years

Børre skal delta i brannmannverdensmesterskap. Moren, Britt Brenna, brannkonstabel, hjelper med et hardt treningsopplegg for at sønnen skal nå målet. Samtidig med skole og lekser kjører den supermacho tennistreneren Børre til det ytterste på tennistreninga. Vakre Cassandra med tenna på tørk, elsker at Børre skal bli brannmann og verdensmester. Børre kjenner forventningspresset og kravene øke fra alle kanter, og han vil jo ikke skuffe noen.

Vi må prestere! Vi må være best! Vi skal forbedres og bli enda litt bedre! Teater Spillebrikkenes forestilling *Hvem skal redde Brannmann Børre* er en sår, morsom og tankevekkende dukketeaterforestilling som tar for seg prestasjonsjag, press, mestring og uro rundt egen identitet hos barn og ungdom.

Medvirkende

Av og med Teater Spillebrikkene:
Hedda Munthe og Inger Gundersen
Regi og bearbeidelse:
Tomas Adrian Glans
Dukker og kostymer: Marthe Brandt
Komponist/musiker/lyddesign:
Julie Gusrud Gundersen
Dukkeførerkonsulent: Suzanne Paalgard
Scenografi: Gøril Rostad

Scenografikonsulent: Even Børsum
Lysdesign: Ole Christian Rønningen
Tekniker: Ingard Aabo
Plakat: Eivind Gulliksen

Forestillingen er støttet av: Kulturrådet,
Dramatikkens hus, Spenn, Fond for
utøvende kunstnere og Fond for frilansere

Web: spillebrikkene.no

WHO'S GOING TO RESCUE FIREMAN BØRRE TEATER SPILLEBRIKKENE

Børre will participate in the firefighters world championship. His mother, Britt Brenna, fire constable, helps with a hard training program for her son to reach the goal. Simultaneously with school and homework, the supermacho tennis coach drives Børre to extremes at tennis training. Beautiful Cassandra with buck teeth, loves that Børre is going to be a firefighter and world champion. The pressure of expectations and the demands increase from all sides, and he won't disappoint anyone.

We must perform! We must be the best! We will improve and get even better! Teater Spillebrikkens performance *Who's going to rescue Brannmann Børre* is a sore,

fun and thought-provoking puppet show that deals with the pursuit of achievement, pressure, mastery and unrest around one's own identity in children and young people.

Contributors

Of and with: Teater Spillebrikkene,
Hedda Munthe and Inger Gundersen
Directed and edited by:
Tomas Adrian Glans
Dolls and costumes: Marthe Brandt
Composer/musician/sound design:
Julie Gusrud Gundersen
Puppet master consultant:
Suzanne Paalgard
Set design: Gøril Rostad
Set design consultant: Even Børsum
Lighting design: Ole Christian Rønningen
Technician: Ingard Aabo
Poster: Eivind Gulliksen
The performance is supported by:
Art Council Norway, Dramatikkens hus,
Spenn, The Fund for Performing Artists
and Fund for freelancers

Web: spillebrikkene.no



LYTTEPREMIERE LYDDRAMA: GJENNOM GARDEN MARIUS KOLBENSTVEDT

TO./THU. 2. DES./DEC.
13:30–14:30

BLACK BOX TEATER
Ungdom

*Gjennom Garden – memoratorium
for guttestemmer* – Lydteater om
maskulin oppvekst og vold.

Forestillingen har form som en
kollektiv monolog, basert på
minner fra oppvekst i Oslo på
1970 og 80-tallet, og den gradvise
oppdagelsen av hvordan volden
på mikronivå speiler volden på
globalt nivå.

Lyttepremiere. I etterkant blir
lydfilen tilgjengelig på web.

Medvirkende

Manus, regi og produksjon:
Marius Kolbenstvedt
Musikk: Tze Yeung Ho, Frank Havrøy,
Eirik Raude og Marius Kolbenstvedt
Lyddesign: Merete Mongstad
Tilrettelegging for kor: Fredrik Otterstad
Slagverker/skuespiller: Eirik Raude
Sanger/skuespiller: Frank Havrøy
Skuespillere: August Sjøenden Havrøy
& Marius Kolbenstvedt
Sangere: Fredrik Otterstad
og medlemmer av Sølvguttene
Tekstkonsulenter: Gro Dahle, Kristina
Kjeldsberg, Ole Giæver, Inger Elisabeth
Hansen og Christine Schjetlein

Takk til Familien, Egal Teater
og Scenekunstbruket
En særlig takk til Pål Kolbenstvedt
for innsyn i dagbøker

Støttet av Kulturrådet, Fond for lyd
og bilde, FFUK, Dramatikkens hus,
Dramatikerforbundet Oslo kommune
og Spenn

LISTENTING PREMIERE AUDIO DRAMA: THROUGH THE GUARD MARIUS KOLBENSTVEDT

Through the Guard
– memorial for boys' voices –
Audio theater about masculine
upbringing and violence.

The performance takes the form
of a collective monologue, based
on memories from growing up in
Oslo in the 1970s and 80s, and the
gradual discovery of how violence
at the micro level reflects violence
on a global level.

Listening premiere. Afterwards,
the audio file becomes available
on the web.

Contributors

Script, direction and production:
Marius Kolbenstvedt
Music: Tze Yeung Ho, Frank Havrøy,
Eirik Raude and Marius Kolbenstvedt
Sound design: Merete Mongstad
Arrangement for choir: Fredrik Otterstad
Percussionist/actor: Eirik Raude
Singer/actor: Frank Havrøy
Actors: August Sjøenden Havrøy
& Marius Kolbenstvedt
Singers: Fredrik Otterstad and members
of Sølvguttene
Text consultants: Gro Dahle, Kristina
Kjeldsberg, Ole Giæver, Inger Elisabeth
Hansen and Christine Schjetlein

Thanks to Familien, Egal Teater
and Scenekunstbruket
A special thank you to Pål Kolbenstvedt
for accessing diaries

Supported by Arts Council Norway,
The Audio and Visual Fund, FFUK,
Dramatikkens hus, Dramatikerforbundet
Oslo kommune and Spenn

INN I DET UKJENTE ERLER TEATERKOMPANI

FR./FRI. 3. DES./DEC.
09:30/10:30/11:00/11:30/
12:00/12:30/13:00/13:30/
14:00/14:30/15:30

PILOTSCENEN, KLODEN TEATER

Fra 13 år/from 13 years

Et medium. En campingvogn.
En uforglemmelig opplevelse.
Står du ved et veiskille i livet og
trenger råd? Har du spørsmål
om din fremtid? Om vår felles

overlevelse eller undergang?
Er det noe du går og grubler på
som du nesten ikke våger å tenke
høyt? Da har du en unik sjanse
til å få svar.

Denne høsten parkerer Madame
Solange på Showbox og åpner
dørene til den andre siden.
Madame Solange er et erfarent
medium med telepatiske evner.
Hun har reist land og strand rundt
i mange år med sin Solifer Arctic
552 campingvogn. Her inne ligger
alt tilrette for intime seanser med
det ukjente. Hun garanterer deg
kontakt med den andre siden.
Du vil få svar på livets store
spørsmål og du får sjansen til å

spørre gode ånder tilråds, om deg
selv, om verden rundt deg og om
livets mysterier.

Men å kontakte den andre siden
har også sin pris. Et spiritielt møte
er ikke uten en viss risiko. På den
andre siden ulmerdet også onde
krefter – det er ikke alt mellom
himmel og jord som lar seg
kontrollere. Onde krefter
lurer alltid i mørket. Våger du?
En intim horrorforestilling
for ungdom.

Medvirkende

Av og med Cecilie Lundsholt
og Elisabet Topp

Web: erler.no



INTO THE UNKNOWN ERLER TEATERKOMPANI

A medium. A caravan.
An unforgettable experience.
Are you at a crossroads in life
and need advice? Do you have
questions about your future?
About our common survival or
doom? Is there something you
go around, pondering about that
you almost dare not think aloud?
Then you have a unique chance
to get answers.

This autumn, Madame Solange
parks her caravan at Showbox and
opens the doors to the other side.

Madame Solange is an experienced
medium with telepathic abilities.
She has travelled the country for
many years with her Solifer Arctic
552 caravan. Inside, everything
is ready for an intimate session
with the unknown. She guarantees
you contact with the other side.
You will get answers to life's big
questions and you will have the
chance to ask good spirits for
advice, about yourself, about the
world around you and about the
mysteries of life.

But contacting the other side also
has its price. A spiritual encounter
is not without some risk. On
the other hand, evil forces are
also simmering – not everything

between heaven and earth can be
controlled. Evil forces always lurk
in the dark. Do you dare?

An intimate horror show for young
people. Several performances
throughout the day.

Contributors

Made and performed by
Cecilie Lundsholt and Elisabet Topp

Web: erler.no

PREMIERE :
BARNEHVISKERNE
HEGE HAAGENRUD

FR./FRI. 3. DES./DEC.
10:00-10:40 (PREMIERE)
12:00-12:40

LØ./SAT. 4. DES./DEC.
12:00-12:40 (MINIØYAS JUL)
14:00-14:40 (MINIØYAS JUL)

SENTRALEN

Fra 5 år/from 5 years

Den anerkjente koreografen Hege Haagenrud er endelig tilbake på Showbox. Vi gleder oss til å vise hennes nye barneforestilling.

I *Barnehviskerne* tar Haagenrud utgangspunkt i psykologiprofessor Stanley Coren som mener at en to-åring er på samme mentale nivå som en hund. Begge grupper kan

forstå betydningen av rundt 150 ord, føle empati, telle til 5, lure andre, le og gråte. I sitt kunstneriske arbeid lar hun seg fascinere av ulike dyrs oppførsel og bevegelsesspråk, og bruker gjerne det som base for dansernes improvisasjon, og som et element i det endelige uttrykket. Denne gangen er hun ikke bare inspirert av dyr; danserne skal *være* hunder. De vil se nærmere på relasjonen mellom barn og hunder, og i denne forestillingen lar de barnet møte seg selv – som hund.

Web: hegehaagenrud.com

PREMIERE :
CHILDWHISPERER
HEGE HAAGENRUD

The renowned choreographer Hege Haagenrud is finally back on Showbox. We look forward to showing her new children's show.

Childwhisperers (Barnehviskerne) is based on psychology professor Stanley Coren's theory: He believes that a two-year-old is on the same mental level as a dog. Both groups can understand the meaning of around 150 words, feel empathy, count to 5, fool others, laugh and cry. In her artistic work Haagenrud is fascinated by the behaviour and movement language of different animals, and often uses it as a basis for the dancers' improvisation, and as an element in the final expression. This time she is not only inspired by animals; the dancers *are* dogs. They want to take a closer look at the relationship between children and dogs, and in this performance they let the child meet themselves – as a dog.



DEN MEKANISKE HAGEN KLOSTER/SÆVIK/ NYMARK

FR./FRI. 3. DES./DEC.
10:00-10:50
12:00-12:50

LØ./SAT. 4. DES./DEC.
13:00-13:50
15:00-15:50

PILOTSCENEN, KLODEN TEATER

Fra 6 år/from 6 years

De to vennene Fio og Lyria bor i en vakker og idyllisk hage der de planter grønnsaker og koser seg med eplekake, te og musikk hver dag. En dag kommer en mystisk skikkelse inn i hagen og vil henge opp en ny fuglekasse.

Fio takker høflig nei, siden han akkurat har laget en fuglekasse. På natten sniker den mystiske skikkelsen seg inn i hagen igjen, og bytter om på fuglekassen i smug. Etter dette begynner mystiske ting å skje med hagen. Den blir mer og mer mekanisk, og vennskapet til Fio og Lyria blir satt på prøve. Det to vennene reiser under jorden til en mørk og maskinell verden. Her møter de skapningene Pappa Potet, en Hakkerobot og en Konge som kontrollerer alt. Vil vennene klare å redde hagen fra å bli helt mekanisk?

Den Mekaniske Hagen er et teaterstykke skrevet av billedkunstner Camilla Kloster, musiker og komponist Knut Sævik og musiker Lena Nymark. Stykket oppleves som en blanding mellom teater og tegnefilm, der animasjon hele tiden blir projisert på kulisserne.

Medvirkende

Skuespillere: Camilla Kloster,
Lena Nymark
Tekniker: Knut Sævik
Regi: Martin T.B. Thomas
Masker, kostymer og tegninger
til scenografi: Camilla Kloster
Animasjon, lyd, musikk og teknikk:
Knut Sævik
Kostymer og musikk: Lena Nymark
Manus: Camilla Kloster, Knut Sævik,
Lena Nymark og Martin T.B. Thomas
Foto: Martin T.B. Thomas

Støttet av: Møre og Romsdal fylke,
Spenn og Kulturrådet

Web: denmekaniskehagen.no



THE MECHANICAL GARDEN KLOSTER/SÆVIK/ NYMARK

The two friends Fio and Lyria live in a beautiful and idyllic garden where they plant vegetables and enjoy apple cake, tea and music every day. One day a mysterious figure enters the garden and wants to hang a new bird box.

Fio politely says no, since he has just made a bird box. At night, the mysterious figure sneaks back into the garden, and switches the bird boxes. After this, mysterious things begin to happen in the garden. It becomes more and more mechanical, and the friendship of Fio and Lyria is put to the test.

The two friends travel underground to a dark and mechanical world. Here they meet the creatures Pappa Potet, a Hacker Robot and a King who controls everything. Will the friends manage to save the garden from becoming completely mechanical?

The play is experienced as a mixture between theater and cartoon, where animation is constantly projected onto the scenography.

Contributors

Made by and with Camilla Kloster Knut Sævik, Lena Nymark, Martin T.B. Thomas

Supported by Møre og Romsdal fylke,
Spenn and Arts Council Norway

Web: denmekaniskehagen.no

HANNAH FELICIA

DANSKOMANIET

SPINN (SE)

FR./FRI. 3. DES./DEC.
10:00-10:40
12:00-12:40

BLACK BOX TEATER
Ungdom/youth

Du er velkommen. Inn i en nesten privat verden som vi deler. Der kjærligheten mellom to mennesker forteller en historie om rivalisering, ømhet, fellesskap og sensualitet. Og om en usynlig grense mellom hva man liker og hva man har lyst på.

Spinn's nye duett handler om søsterskap og relasjonen mellom to mennesker. Eller er det kanskje bare to sider av samme person vi ser? Som lengter etter å bli sett, akseptert og elsket. Koreografen Lára Stefánsdóttir arbeider ofte med utgangspunkt i dansernes egne forutsetninger. Hun var i flere år kunstnerisk leder og koreograf for Iceland Dance Company, og har vunnet flere priser for sine verk. Musikken til *Hannah Felicia* er skapt av den islandske komponisten Högni Egilsson. Lyddesign av Þórarinn Guðnason.

Medvirkende

Danskompaniet Spinn
Kunstnerisk leder: Veera Suvalo Grimberg
Koreografi: Lára Stefánsdóttir
Dansere: Hannah Karlsson og Felicia Sparrström
Musikk: Högni Egilsson
Lyddesign: Þórarinn Guðnason
Kostymer: Charlotte von Weissenberg
Lysdesign og tekniker: Jonathan Fischhaber
Foto: Anna Ósk Erlingsdóttir
Makeup og hårstylist: Hannah Lindoff
Produksjon: Danskompaniet Spinn og Producentbyrån

Takk til Frida Mårtensson og Klas Grimberg

Web: danskompagnietspinn.se



HANNA FELICIA

DANSKOMANIET

SPINN (SE)

We welcome you, into an almost private world that we share. Where the love between two people tells a story of rivalry, tenderness, community and sensuality. And about an invisible boundary between what you like and what you feel like.

Spinn's new duet is about sisterhood and the relationship between two people. Or maybe there are only two sides of the same person we see? Who longs to be seen, accepted and loved. Choreographer Lára Stefánsdóttir often works based on the dancers' own assumptions. She was for several years the artistic director and choreographer for Iceland Dance Company, and has won several awards for her works. The music of *Hannah Felicia* is created by the Icelandic composer Högni Egilsson. Sound design by Þórarinn Guðnason.



Contributors

Danskompaniet Spinn
Artistic director: Veera Suvalo Grimberg
Choreography: Lára Stefánsdóttir
Dancers: Hannah Karlsson, Felicia Sparrström
Music: Högni Egilsson
Sound design: Þórarinn Guðnason
Costumes: Charlotte von Weissenberg
Lighting design and technician: Jonathan Fischhaber
Photo: Anna Ósk Erlingsdóttir
Makeup and hair stylist: Hannah Lindoff
Production: Danskompaniet Spinn

Thanks to: Frida Mårtensson and Klas Grimberg

Web: danskompagnietspinn.se



KROMSPRING EN MØNSTRING/ FESTIVAL FOR, AV OG MED BARN OG UNGE

Mønstringen/festivalen KROMspring er en samling med 5 av våre profesjonelle verk, samt forestillinger der barn og unge selv er skapende og utøvende.

KROMspring inneholder verksteder og forestillinger produsert for DKS der barn og unge får delta, oppleve, skape og reflektere. Verkstedene og forestillingene tilbys til skoleklasser i Oslo på dagtid, samt til et begrenset voksent fagpublikum knyttet til Showbox. Fredag arrangerer vi i samarbeid med Showbox fagdag om deltakelse.

Vårt arbeid på Rom for Dans springer ut fra en relasjonell kunstnerisk praksis som inviterer til samhandling, kroppslig opplevelse og erfaring. Til grunn ligger en overordnet kunstnerisk målsetning om å se den enkelte, jobbe med inkludering og demokrati, og å ta opp tematikker som berører det å være menneske i møte med andre.

Det er et mål at KROMspring skal bli en årlig hendelse. Samtlige forestillinger under KROMspring følges av ulike skribenter og forskere som vil utvikle tekster til en artikkelsamling/antologi som omhandler skapende arbeid, barn, unge, deltakelse og refleksjon.

Web: romfordans.no

KROMSPRING A MUSTERING/ FESTIVAL FOR, BY AND WITH CHILDREN AND YOUNG PEOPLE

The mustering/festival KROMspring is a collection of 5 of our professional works, as well as performances where children and young people themselves are creative and performing. KROMspring contains workshops and performances produced for DKS where children and young people can participate, experience, create and reflect. The workshops and performances are offered to school classes in Oslo during the day, as well as to a limited adult audience connected to Showbox.

Our work at Rom for Dans springs from a relational artistic practice that invites interaction, bodily experience and experience. The basis is an overriding artistic goal of seeing the individual, working with inclusion and democracy, and addressing issues that affect being human in encounters with others.

It is a goal that KROMspring will become an annual event. All performances during KROMspring are followed by various writers and researchers who will develop texts for a collection of articles/anthology that deals with creative work, children, young people, participation and reflection.

KROMSPRING: MELLOMTIDEN ROM FOR DANS

TI./TUE. 30. NOV.
12:00-13:00

ROM FOR DANS

Fra 10 år/from 10 years

Rom for Dans sin nye produksjon *Mellomtiden* drar veksler og inspirasjon fra Fantasy-sjangerens estetikk, historier og karakterer, og tar opp store spørsmål om livet og døden. Vi leker med begrepet tid, og de store spørsmålene i livet; hvor lenge er en evighet – og hva skjer i mellomtiden?

Forestillingen inneholder mange ulike fortellerelement som skaper flere lag av fortolkningsmuligheter for publikum. Vi tar i bruk filmatiske virkemidler og handlingen skifter mellom ulike tider og steder.

Oppskrift på Fantasy: Ta en tidløs verden og en historie om liv og død. Tilsett et problem, og gjerne noen fantasifulle skikkelser som kan ta oss med fra en tid til en annen. Ta gjerne også med en mytologisk skapning, et ikke-menneskelig vesen, for eksempel en drage. Rør godt!

Tiden vi lever i og den ytre konteksten som pandemien har gitt oss tilleggessuten forestillingen nye meningslag. For hvordan forholder vi oss til en verden der alt snus på hodet og blir uforutsigbart, og vi ikke lenger kan møtes på vanlig vis?

Medvirkende

Kunstnerisk ansvar, koreografi, dramaturgi: Caroline Wahlström Nesse og Marius Kjos
Medskapende utøvere: Tora Brekke, Jonathan Ibsen og Kristine Søgnesand
Tekst: Kristine Søgnesand
Musikk: Martin Ødegaard
Lysdesign: Ane Reiersen
Kostumedesign: Kjell Nordström
Scenografi: Marius Kjos i samarbeid med Caroline Wahlström Nesse
Produksjon: Camilla Myhre, Thea Åretun Svensson og Martin Bergh Selsjord



Room for Dance's new production *Mellomtiden*, draws lines between alternations and inspiration from the aesthetics, stories and characters of the Fantasy genre, and address major questions about life and death. We play with the concept of time, and the big questions in life; how long is an eternity – and what happens in the meantime?

The performance contains many different narrative elements that create several layers of interpretive possibilities for the audience. We use cinematic means and the action changes between different times and places.

Recipe for Fantasy: Take a timeless world and a story of life and death. Add a problem, and preferably some imaginative figures who can take us from time to time. Feel free to also bring a mythological creature, a non-human being, such as a dragon. Stir well!

The time we live in and the external context that the pandemic has given us also add new meanings to the performance. For how do we relate to a world where everything is turned upside down and becomes unpredictable, and we can no longer meet in the usual way?

Contributors

Artistic responsibility, choreography, dramaturgy: Caroline Wahlström Nesse and Marius Kjos
Co-creative practitioners: Tora Brekke, Jonathan Ibsen and Kristine Søgnesand
Text: Kristine Søgnesand
Music: Martin Ødegaard
Lighting design: Ane Reiersen
Costume design: Kjell Nordström
Set design: Marius Kjos in collaboration with Caroline Wahlström Nesse
Production: Camilla Myhre, Thea Åretun Svensson and Martin Bergh Selsjord

KROMSPRING: AV OG TIL MISUNNER JEG GULLFISKENE/ SOMETIMES I ENVY THE GOLDFISH ROM FOR DANS

ON. / WED. 1. DES. / DEC.
10:00–11:00
12:00–13:00

ROM FOR DANS

Fra 13 år/from 13 years

Av og til misunner jeg gullfiskene er en danseforestilling om identitet, kjønn, relasjoner og selvstendighet. Inspirert av Erlend Loes *Naiv.Super* og den naivistiske fortellermaten i denne boken, ønsker vi å belyse kompleks og vanskelig tematikk med et naivt, undrende og til tider humoristisk blikk. I et samfunn som konstant setter søkelys på at vi skal finne oss selv og fremstille oss selv som perfekte på internett har vi behov for å si; det er ikke så farlig, du er mer enn interessant nok som du er!

Av og til misunner jeg gullfiskene er en danseforestilling spesielt rettet mot elever på ungdomsskole og videregående. Av og til misunner man kanskje gullfiskene, som glemmer hva de har opplevd sekunder etter at det har skjedd, og som derfor aldri reflekterer spesielt mye over egen eksistens. Det må være befriende, spesielt i et samfunn som hele tiden forteller deg at du må finne deg selv, være deg selv og realisere deg selv. «Du er god nok som du er, aldri glem det, men her er 10 punkter som gjør deg til en bedre versjon av deg selv». Spesielt i de sårbare tenårene er problematikk knyttet til identitet noe som opptar de aller fleste. Det er vanskelig å navigere i en endeløs jungel av selvmotsigende informasjon om hvem vi er.

Medvirkende

Co-produsert av og på Rom for Dans og med kunstneropphold på Seanse ble forestillingen til i 2021. Forestillingen har spilt under Summer Dance festivalen i Vanviken med svært gode tilbakemeldinger. Koreografene og danserne Marte Brustad Melhus, Einar Reynisson Grimsby og Martin Bergh Selsjord har sammen med komponist Harald Jordal Johannesen skapt danseforestillingen gjennom pandemien, som har bydd på sine utfordringer og velsignelser.

Kunstnerisk ansvar, koreografi, dramaturgi, tekst, scenografi og utøvere: Marte K. B. Melhus, Einar R. Grimsby og Martin B. Selsjord
Musikk: Harald Jordal Johannesen
Lysdesign: Einar Reynisson Grimsby
Co-produsert av Rom for Dans, med støtte fra Spenn og SEANSE



Sometimes I envy the goldfish is a dance performance about identity, gender, relationships and independence. Inspired by Erlend Loes *Naiv.Super* and the naive narrative style in this book, we want to illuminate complex and difficult themes with a naive, wondering and at times humorous look. In a society that is constantly focusing on finding ourselves and presenting ourselves as perfect on the internet, we need to say; it is no big deal, you are more than interesting enough as you are!

Sometimes I envy the goldfish is a dance performance especially aimed at students in middle school and high school. Sometimes you may envy the goldfish, which forget what they have experienced seconds after it has happened, and which therefore never reflect much on their own existence. It must be liberating, especially in a society that constantly tells you that you must find yourself, be yourself and realize yourself. "You are good enough as you are, never forget it, but here are 10 points that make you a better version of yourself." Especially in the vulnerable teens, problems related to identity are something that concerns most people. It's hard to navigate an endless jungle of contradictory information about who we are.

Contributors

Co-produced by and at Rom for Dans and with an artist stay at Seanse, the performance was created in 2021. The performance has played during the Summer Dance festival in Vanviken with very good feedback. The choreographers and dancers Marte Brustad Melhus, Einar Reynisson Grimsby and Martin Bergh Selsjord have together with composer Harald Jordal Johannesen created the dance performance through the pandemic, which has offered its challenges and blessings.

Artistic responsibility, choreography, dramaturgy, text, scenography and performers: Marte K. B. Melhus, Einar R. Grimsby and Martin B. Selsjord
Music: Harald Jordal Johannesen
Lighting design: Einar Reynisson Grimsby
Co-produced by Rom for Dans, with support from Spenn and SEANSE





KROMSPRING: #ME&U ROM FOR DANS TO./THU. 2. DES./DEC. 13:00-15:00

ROM FOR DANS
Fra 13 år

Forestillingen *#Me&U* utforsker spørsmål knyttet til identitet, kropp og relasjoner, og ønsker å bevisstgjøre de unge om egne uttrykk og egne valg. Hvordan ser vi (på) hverandre og hvordan snakker vi til/med hverandre?

I kjølvannet av #Metoo, og ikke minst i dagens billed- og delingskultur på sosiale medier, ser vi at de unge trenger verktøy til å snakke om kropp, grensesetting, kjønn og seksualitet, og å sette grenser for hva de ønsker å være med på. Årets nasjonale Ungdataberapport viser dessuten at et stadig økende kroppspress gjør seg gjeldende blant de unge. Sosiale medier og et økende fokus på kropp, trening og kosthold gjør at dette oppleves som stressende, både for gutter og jenter. Forestillingen *#Me&U* vektlegger dialog, samhandling og toleranse, og synliggjør flere kvaliteter ved det å være ung enn ytre ting som utseende og prestasjon.

#Me&U er en to-delt produksjon.

The performance *#Me & U* explores issues related to identity, body and relationships, and wants to make young people aware of their own expressions and choices. How do we (look at) each other and how do we talk to/with each other?

In the wake of #Metoo, and at least in today's image and sharing culture on social media, we see that young people need tools to talk about body, boundaries, gender and sexuality, and to set boundaries for what they want to be part of. This year's national Youth Data report also shows that an ever-increasing body pressure is occurring among young people. Social media and an increasing focus on the body, exercise and diet means that this is perceived as stressful, both for boys and girls. The performance *#Me & U* emphasizes dialogue, interaction and tolerance, and highlights more qualities of being young than external things such as appearance and performance.

#Me & U is a two-part production. First, an hour-long workshop is held where the young people participate

in the creative process and display. Participants meet each other actively, reflect together, share experiences, participate in an artistic process and create short choreographies. Material from the workshop is taken further into a stage performance. The audience first sits in groups around each "their" performer. Five dance solos take place in the room. The audience gets close to one performer and his or her personal story, with topics such as gender identity, courage to make their own choices, inadequacy, body fixation and sexuality. The five solos take place simultaneously in the room, and sounds and stories spread to each other. Eventually, the five practitioners come together in different tableaux and recognizable situations; the classroom, the schoolyard, at a party, etc. We experience strong stories of support, betrayal, exclusion, vulnerability, infatuation, unity and strength.

Først gjennomføres en times verksted der ungdommene deltar i skapende prosess og visning. Deltagerne møter hverandre aktivt, reflekterer sammen, deler erfaringer, deltar i en kunstnerisk prosess og lager korte koreografier. Materiale fra verkstedet tas videre inn i en scenisk forestilling.

Publikum sitter først i grupper rundt hver «sin» utøver. Fem dansesoloer utspiller seg i rommet. Publikum kommer tett på én utøver og dennes personlige historie, med tema som for eksempel kjønnsidentitet, mot til å ta egne valg, utilstrekkelighet, kroppsfiksering og seksualitet. De fem soloene utspiller seg simultant i rommet, og lyder og historier smitter over på hverandre. Etter hvert kommer de fem utøverne sammen i ulike tablåer og gjenkjennelige situasjoner; klasserommet, skolegården, på fest osv.

Vi opplever sterke historier om støtte, svik, utenforskap, sårbarhet, forelskelse, samhold og styrke.

Medvirkende

Kunstnerisk ansvar: Caroline Wahlström
Nesse Faglig ansvar: Caroline Wahlström
Nesse og Camilla Myhre Dramaturg:
Marius Kjos Komponist: Julia Gjertsen
Kostyme: Antti Björn
Lys: Anders Ødegaard
Produsent: Rom for Dans
v/Camilla Myhre

Contributors

Artistic responsibility:
Caroline Wahlström Nesse
Professional responsibility: Caroline
Wahlström Nesse and Camilla Myhre
Playwright: Marius Kjos
Composer: Julia Gjertsen
Costume: Antti Björn
Light: Anders Ødegaard
Producer: Room for Dance
with Camilla Myhre





KROMSPRING: HABITAT: ET ISCENESATT VERKSTED

ON./WED. 01. DES./DEC.
15:00-16:00

ROM FOR DANS
Fra 13 år/from 13 years

Habitat er et iscenesatt dansekunst-verksted som tematiserer hva et hjem kan være. I en tid hvor hjem oppløses, mennesker flytter på tvers av grenser og hvor det å kjenne tilhørighet stadig endres blir også vårt forhold til hva som kan kalles et hjem endret.

Vi mennesker lever i en omskiftelig tid preget av uro, forandring og oppløsning, der folk flytter og flykter innad og på tvers av grenser, og hvor selve oppfattelsen av «hjemmet» stadig endres. Mennesker i alle aldre skaper seg hjem der de er, eller de bryter opp og drar til et nytt sted for å skape et hjem et annet sted. Dette er det store bakteppet til vår tematikk.

I trygge Norge lever det mennesker som har opplevd at hjem har gått i oppløsning, eller som har kommet til dette landet fordi de eller foreldrene har måttet flykte. En slik opplevelse kan være vanskelig å ta innover seg for de som ikke har opplevd annet enn å flytte til en større leilighet. Samtidig får vi daglig nyheter om klimaflyktninger, krig og terror, gjerne i en salig blanding med reklame og nyheter om Farmen kjendis. Hva gjør disse kontrastene med oss? Hva tenker de unge om sin egen situasjon og posisjon i verden?

Habitat skaper vi et leket og alvorlig rom der både de små individuelle opplevelsene og de store tematikkene får plass. Elevene får ta del i en refleksjon om hva som får den enkelte til å føle seg hjemme, hva de trenger for å skape den følelsen. Hvorfor er hjemmet vårt og tilhørighet til et sted og til andre mennesker så viktig for oss? Hva trenger vi for å skape et hjem? Reflekterer vi av og til også over hva som skal til for å få en annen til å føle seg hjemme, eller velkommen?

Habitat som iscenesatt verksted er en videreutvikling av en forestilling ved samme navn som tidligere har vært spilt bl.a. i DKS Oslo og ved den internasjonale festivalen Oktoberdansen i Bergen.

Medvirkende

Kunstnerisk og faglig ansvar:
Caroline Wahlström Nesse
Dramaturg: Marius Kjos
Medskapende utøvere: Einar Reynisson
Grimsby, Marte Kristine Brustad Melhus,
Martin Bergo Selsjord
Komponist: Martin Ødegaard
Scenograf: Carl Nilssen-Love
Produsent: Rom for Dans v/Camilla Myhre
Prosjektleder: Martin Bergo Selsjord



KROMSPRING: HABITAT: A STAGED WORKSHOP

Habitat is a staged dance art workshop that thematizes what a home can be. At a time when homes are disintegrating, people are moving across borders and where the sense of belonging is constantly changing, our relationship with what can be called a home is also changing.

We humans live in a changing time characterized by unrest, change and dissolution, where people move and flee within and across borders, and where the very perception of "home" is constantly changing. People of all ages create homes where they are, or they break up and move to a new place to create a home somewhere else. This is the big backdrop to our theme.

In safe Norway, there are people who have experienced that their homes have disintegrated, or who have come to this country because they or their parents have had to flee. Such an experience can be difficult for those who have not experienced anything other than moving to a larger apartment. At the same time, we receive daily news about climate refugees, war and terror, often in a blissful mix of advertising and news about Farmen celebrity. What do these contrasts do to us? What do young people think about their own situation and position in the world?

In *Habitat*, we create a playful and serious space where both the small individual experiences and the big themes fit. The students get to take part in a reflection on what makes the individual feel at home, what they need to create that feeling. Why is our home and belonging to a place and to other people so important to us? What do we need to create a home? Do we sometimes also reflect on what it takes to make someone else feel at home, or welcome?

Habitat as a staged workshop is a further development of a performance of the same name that has previously been played, among other things in DKS Oslo and at the international festival Oktoberdansen in Bergen.

Contributors

Artistic and professional responsibility:
Caroline Wahlström Nesse
Playwright: Marius Kjos
Co-creative performers: Einar Reynisson
Grimsby, Marte Kristine Brustad Melhus,
Martin Bergo Selsjord
Composer: Martin Ødegaard
Set designer: Carl Nilssen-Love
Producer: Rom for Dance
by Camilla Myhre
Project leader: Martin Bergo Selsjord



KROMSPRING: KROM – KROPP I ROM/ KROM – BODY IN SPACE ROM FOR DANS

FR./FRI. 3. DES./DEC.
09:00–11:00

ROM FOR DANS

Fra 6 år/from 6 years

KROM – kropp i rom er en dansekunstproduksjon med tema kropp og mangfold. Tre dansekunstnere forteller sine historier om og med kroppen, samtidig får elevene delta aktivt og skapende med sine kroppervære? Hvordan kan kroppen erfare, møte og uttrykke hvem vi er?

Forestillingen fokuserer på det unike i den enkelte, på å ivareta hvert enkelt menneskes egenart, verdi, bevegelser og historie. Gjennom kreative oppgaver og aktiv deltakelse får elevene erfaring med å ta egne valg med egen kropp og en positiv opplevelse av å være en del av et felles kunstnerisk prosjekt. Kan vi lage et rom som har plass til alle?

KROM – kropp i rom varer i to timer uten pause, med glidende overganger mellom forestilling og verksted. De profesjonelle utøverne går ut og inn av rollene som utøvere og veiledere.

KROM – kropp i rom foregår i et rom og ledes av tre profesjonelle dansekunstnere. De har alle tre opparbeidet seg en særskilt kompetanse på skapende arbeid med barn og unge gjennom både utdanning og arbeidserfaring.

KROM – body in space is a dance art production with the theme body and diversity. Three dance artists tell their stories about and with the body, at the same time the audience get to participate actively and creatively with their bodies. Both by creating a dance themselves and by making a sculpture. In the work with *KROM* we ask: What can the body be? How can the body experience, meet and express who we are?

The workshop focuses on the uniqueness of the individual, on safeguarding each individual's uniqueness, value, movements and history. Through creative assignments and active participation, students gain experience in making their own choices with their own body and a positive experience of being part of a joint artistic project. Can we create a room that accommodates everyone?

KROM – body in space lasts for two hours without a break, with smooth transitions between performance and workshop. The professional practitioners go in and out of the roles as practitioners and supervisors.

KROM – body in space takes place in one room and is led by three professional dance artists. All three of them have gained a special competence in creative work with children and young people through both education and work experience.

SHOWBOX EKSTRA: KINSHIPS ØY

FLERE FORESTILLINGER/
SEVERAL PERFORMANCES
TO. 2./FR. 3.
/LØ. 4. DES./DEC.

DANSENS HUS

0–2 år/0–2 years

Forestillingen vises i samarbeid med Dansens hus. Vi har landet i hudens dirrende, rytmiske og mikrobiske atmosfære. Vi er på størrelse med mikrober i et univers av dansere, former og figurer. På en reise der vi studerer møtene oss i mellom. Mellom mikrober, mellom mennesker, mellom liten og stor, mellom oss og den større familien.

KinShips er en hyllest til den utvidede familien (kin). En familie utover blodsbånd. Som rommer en nabokatt, treet utenfor vinduet ditt, en løvetann i husveggen og mikrobene som omsvøper deg. Mikrobene som utgjør en beskyttende rustning på huden din. *KinShips* er synliggjøring av det usynlige. En kjærlighetssang til mikroorganismene og en undersøkelse av det mikroskopiske med utspring i små barns ferske blikk på verden.

Medvirkende

Kunstnerisk ansvarlig: Ellen Jerstad
Koreografi: Roza Moshtaghi
Aktører: Ida Haugen, Caisa Strømmen Røstad, Janne Hillestad Mikkelsen
Komponister: Heida Karine Johannesdottir, Magnus Nergaard, Torstein Lavik Larsen
Musikere: Heida Karine Johannesdottir, Magnus Nergaard, Torstein Lavik Larsen, Anja Lauvdal
Lyddesigner: Magnus Nergaard
Scenograf, kostymedesign og grafisk design: Baum & Leahy
Scenografimaker: Hroar Hesselberg
Kostyme og rekvisittassistent: Fie von Veer
Scenografi og kostymeassistent: Annike Flo





The performance is shown in collaboration with Dansens hus. We have landed in the trembling, rhythmic and microbial atmosphere of the skin. We are the size of microbes in a universe of dancers, shapes and figures. On a journey where we study the meetings between us. Between microbes, between people, between small and large, between us and the larger family.

kinShips is a tribute to the extended family (kin). A family beyond blood ties. Which houses the neighbor's cat, the tree outside your window, a dandelion by the house wall and the microbes that envelop you. The microbes that form a protective armor on your skin. *Kinships* are the visibility of the invisible. A love song to the microorganisms and an examination of the microscopic that originates in young children's fresh view of the world.

Contributors

Made by and with Inger-Marie Lupton (Øyeteateret) Ellen Jerstad, Roza Moshtaghi, Ida Haugen, Caisa Strømmen Røstad, Janne Hillestad Mikkelsen
Music by Heida Karine Johannesdottir, Magnus Nergaard, Torstein Lavik Larsen, Anja Lauvdal
Art Department: Baum & Leahy, Hroar Hesselberg, Fie von Veer, Annike Flo, Djuna O'Neill
Intern hos Baum & Leahy: Djuna O'Neill
Produsent: Inger-Marie Lupton ved Øy

Web: oyeteateret.com

Dato & tid

For billetter, kontakt Dansens hus:
billettsalg@dansenshus.com

For tickets, contact Dansens hus:
billettsalg@dansenshus.com

tor. 02. des. 10:30/12:00/13:30
fre. 03. des. 10:30/12:00/13:30
lør. 04. des. 10:30 (Utsolgt) /12:00/13:30
søn. 05. des. 10:30/12:00/13:30
fre. 10. des. 10:30/12:00/13:30
lør. 11. des. 10:30/12:00/13:30
søn. 12. des. 10:30/12:00/13:30



SHOWBOX EKSTRA: MULEGUTTEN/ THE MULE BOY TEATER JOKER

FR./FRI. 3. DES./DEC.
18:00-19:00

LØ./SAT. 4. DES./DEC.
14:00-15:00

BÆRUM KULTURHUS

Fra 8 år/from 8 years

Mulegutten's brødre er fanget av trollet, og han reiser for å finne dem. Sammen med sin gamle og slitne hest leter han opp fjellet med trollet i, og der finner han brødrene, skapt om til stein. Heldigvis møter han en passe tøff og klok prinsesse, og på veien noen hjelpere som kanskje kan redde både ham, brødrene og prinsessa.

Forestillingen er en blanding av figurteater og maskespill i kombinasjon med Teater Jokers særegne signatur, den fysiske teaterformen seriemime.

Medvirkende

Manus/regi: Niels Peter Underland
Forfatter og illustratør: Øyvind Thorseter
Skuespillere: Kristoffer Hjulstad, Patrick Børjesson, Marianne Hetland, Haakon Strøm.
Scenografi og kostymer: Gjermund Andresen
Dukkmaker: Grete Larsen
Komponister: Raymond Enoksen og Geirmund Simonsen
Lysdesigner: Johan Haugen
Dramaturg: Birgitte Strid
Produsent Teater Joker: Guri Glans

Produseres i samarbeid med Nordland Teater, og markerer Teater Jokers 30 års jubileum.

Forestillingen er støttet av Kulturrådet, Fond for lyd og bilde, Det norske komponistfond.

Web: teaterjoker.no

The mule boy's brothers are captured by the troll, and he travels to find them. Together with his old and tired horse, he searches up the mountain with the troll in it. There he finds the brothers, transformed into stone.

Fortunately, he meets a suitably tough and wise princess. During the trip, the find some helpers who may be able to save him, the brothers and the princess.

The performance is a mixture of puppet theater and mask play in combination with Teater Joker's distinctive signature. The physical theater form serial mime.

Contributors

Screenplay/direction: Niels Peter Underland
Author and illustrator: Øyvind Thorseter
Actors: Kristoffer Hjulstad, Patrick Børjesson, Marianne Hetland, Haakon Strøm.
Set design and costumes: Gjermund Andresen
Doll maker: Grete Larsen
Composers: Raymond Enoksen and Geirmund Simonsen
Light designer: Johan Haugen
Playwright: Birgitte Strid
Producer Theater Joker: Guri Glans

Produced in collaboration with Nordland Teater, and marks Teater Joker's 30th anniversary.

The performance is supported by Arts Council Norway, The Audio and Visual Fund, the Norwegian Composers' Fund.

Web: teaterjoker.no

SCENEKUNSTFESTIVAL FOR BARN OG UNGDOM 30. NOV. – 4. DES. 2021 SHOWBOX.NO



SCENEKUNSTBRUKET

Norwegian Network for Performing Arts
for Young Audiences